



COMMUNE DE  
**Strassen**

# **EIS GEMENG**

De Magazin vu Stroossen



# EIS GEMENG

De Magazin vu Stroossen

<b>EDITO</b>	<b>04</b>
<b>POLITIK &amp; BIERGERTUM / POLITIQUE &amp; CITOYENNETÉ / POLITICS &amp; CITIZENSHIP</b>	<b>06</b>
Gemengerotssätzungen / Séances du conseil communal / Municipal council meetings	07
Wëllkomm un eis nei Mataarbechter	07
L'Atelier des Carrefours	13
MENG GEMENG LIEFT SPORT	14
Vereedegung vum neie Kannergemengerot	16
Duerch d'Archive goen	17
Strassen au 01.01.2026	20
<b>SOZIAL &amp; KULTUR LIEWEN / VIE SOCIALE &amp; CULTURELLE / SOCIAL &amp; CULTURAL LIFE</b>	<b>22</b>
Buergbrennen	22
Journée internationale des Femmes	24
L'Atelier des Carrefours	25
Maart zu Stroossen	28
Café de Babel	28
Exposition Thillsdan	29
<b>ËMWELT / ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT</b>	<b>33</b>
Subvention communale pour l'élimination d'une fosse septique privée	33
Méi Natur an eise Stied an Dierfer	35
Grouss Botz	36
Flex Carsharing Strassen	37
<b>LOKAL VERÄINER / ASSOCIATIONS LOCALES / LOCAL CLUBS</b>	<b>39</b>
Karaté Strassen	39
Volleyball Club Stroossen	41
Elterevereenegung Stroossen	42
Fanfare Stroossen	43
No Speed Limit Stroossen Laf- an Nordic Walking Club	44
Aktiv Plus Stroossen	45
Chess Club Strassen	48
<b>EDUCATIOUN &amp; JUGEND / ÉDUCATION &amp; JEUNESSE / EDUCATION &amp; YOUTH</b>	<b>49</b>
Bicherbus	49
Maison Relais	50
Kufika - Kultur fir Kanner	50
D'Gemeng Stroossen sicht Studente (m/f) fir d'Summeraktivitéiten 2026	51
LOFT - Lokale Familjentreff Stroossen	52
Kids Corner	54
<b>RÉCKBLÉCK / RÉTROSPECTIVE / FLASHBACK</b>	<b>56</b>
<b>FORMULAIRES</b>	<b>69</b>
<b>AGENDA</b>	<b>75</b>



**Nico Pundel**

Buergermeeschter  
Bourgmestre  
Mayor

### **Léif Stroossener Bierger,**

D'Joer 2026 ass elo schonn e puer Wochen al a weist sech scho mat senge schéinen, awer och méi usprochsvolle Säiten. Zu Stroossen starte mir och dëst Joer erëm mat engem gutt gefällte kulturellen a sportleche Programm.

Am Kader vun Ärem Wuelbefannen, bidde mir lech ab Februar eng Plaz zu Stroossen, wou Dir Är Kreativitéit fräi ausliewe kënnt. D'Diere vun eisem Atelier des Carrefours am Schmit's Haff stinn lech daagsiwwer op, fir datt Dir lech do artistesch austobe kënnt, besonnesch wann doheem de Raum oder d'Inspiratioun feelt. Zousätzlech organiséiere mir reegelméisseg Atelieren a Coursen, geleet vu verschidde Kënschtler.

Am Kader vum Weltfraendag invitíiere mir lech dëst Joer de 7. Mäerz op verschidden Atelieren, déi sech

dem „Bien-être féminin“ dréien, vu 14:00 bis 18:00 Auer am Centre Barblé. Léif Dammen, et ass Ären Dag, genéisst en!

Kuerz drop steet dann och schonn déi 13. Konscht-Biennale virun der Dier, während eis Sportveräiner erëm voll am Championnat stinn. Fir jiddereen ass also eppes dobäi.

Maacht mat bei eise verschiddene Manifestatiounen an huelt aktiv Deel um Stroossener Duerflielen.

Léif Stroossener, merci fir alles wat Dir fir eis Gemeng maacht a fir dass mir weider zesumme liewen an Harmonie, Respekt a Fréndschafft.

### **Äre Buergermeeschter**

### **Chers habitants de Strassen,**

Déjà quelques semaines se sont écoulées depuis le début de 2026 qui se montre avec ses belles facettes, mais aussi ses aspects plus exigeants. À Strassen, nous entamons cette année avec, une fois de plus, un programme culturel et sportif bien rempli.

Pour votre bien-être, nous vous proposons dès février un lieu à Strassen où vous pourrez exprimer librement votre créativité. Les portes de notre Atelier des Carrefours au « Haff Schmit » sont ouvertes pendant la journée pour vous permettre de vous exercer artistiquement, surtout si vous manquez d'espace ou d'inspiration chez vous. De plus, nous organiserons régulièrement des ateliers et cours animés par différents artistes.

À l'occasion de la Journée internationale des femmes, nous vous invitons cette année le 7 mars à partici-

**De Gemengerot wünscht lech e schéint neit Joer 2026**  
**Le conseil communal vous souhaite une bonne année 2026**  
**The municipal council wishes you a happy New Year 2026**



**De gauche à droite**

**1<sup>re</sup> rangée :** Anne-Marie Linden, Martine Dieschburg-Nickels, Betty Welter-Gaul, Nico Pundel, Maryse Bestgen-Martin, Marc Fischer

**2<sup>re</sup> rangée :** Jean Claude Roob, Paul Klensch, Nicolas Kandel, Laurent Braun, Lise Jørgensen, Andrew Butler, Dan Thein, Tun Gierenz

Absente: Anne Arend

### Dear citizens of Strassen,

per à différents ateliers sur le thème du « Bien-être féminin », de 14h00 à 18h00 au Centre culturel Barblé. Chères dames, c'est votre journée, profitez-en !

Peu après, la 13<sup>e</sup> Biennale d'art contemporain suivra, tandis que nos associations sportives reprennent leurs championnats. Il y a donc de quoi intéresser tout le monde.

Venez nombreux à nos différentes manifestations et prenez part activement à la vie de notre commune !

Chers habitants de Strassen, merci pour tout ce que vous faites pour notre commune et pour que nous continuons à vivre ensemble dans l'harmonie, le respect et l'amitié.

**Votre Bourgmestre**

A few weeks have already passed since the beginning of 2026, which has shown both its beautiful and more challenging sides. Once again, Strassen is starting the year with a full and exciting program of cultural and sporting events.

As part of your well-being, starting in February we are offering a space in Strassen where you can freely express your creativity. The doors of our Atelier des Carrefours at Haff Schmit are open during the day so you can practice your artistic skills, especially if you lack space or inspiration at home. Additionally, we also regularly organise workshops and courses led by various artists.

For International Women's Day this year on March 7<sup>th</sup>, we are inviting you to take part in various workshops fo-

cusing on "Women's Well-being", from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. at the Centre culturel Barblé. Dear ladies, it's your day, enjoy it!

Shortly after, the 13<sup>th</sup> Contemporary Art Biennale will open its doors, while our sports clubs resume their championships. So, there is something for everyone.

I warmly invite you to join our events and take an active part in the life of our community!

Dear citizens of Strassen, thank you for everything you do for our municipality and for helping us continue to live together in harmony, respect, and friendship.

**Your Mayor**

# POLITIQUE & CITOYENNETÉ

## Gemengerot / Conseil communal / Municipal council



**Nico  
PUNDEL**  
Bourgmestre  
CSV



**Betty  
WELTER-GAUL**  
Échevine  
LSAP



**Anne  
ARENDE**  
Échevine  
CSV



**Maryse  
BESTGEN-MARTIN**  
Échevine  
déi gréng



**Laurent  
BRAUN**  
Conseiller  
CSV



**Antoine  
GIERENZ**  
Conseiller  
CSV



**Andrew  
BUTLER**  
Conseiller  
CSV



**Jean Claude  
ROOB**  
Conseiller  
LSAP



**Paul  
KLENSCH**  
Conseiller  
LSAP



**Anne-Marie  
LINDEN**  
Conseillère  
déi gréng



**Marc  
FISCHER**  
Conseiller  
DP



**Martine  
DIESCHBURG-NICKELS**  
Conseillère  
DP



**Daniel  
THEIN**  
Conseiller  
DP



**Nicolas  
KANDEL**  
Conseiller  
DP



**Lise  
JØRGENSEN**  
Conseillère  
DP

# Gemengerotssätzungen

## Séances du conseil communal Municipal council meetings

Déi wichtigst Punkten um Ordre du Jour vun de leschte Gemengerotssätzungen  
Les sujets les plus importants à l'ordre du jour des dernières séances du conseil communal  
The most important topics on the agenda of the last municipal council meetings

### Gemengerotssättzung vum 20. November 2025 / Séance du conseil communal du 20 novembre 2025 Meeting of the municipal council on 20 November 2025

**LU** | De Gemengerot huet de **Budget 2026** vum **Stroossener Office social** ugeholl. Den Office social énnerstëtzzt Leit, déi sech a prekäre Situatiounen befannen. D'Depensë fir d'Joer 2026 ginn op 979.193,32€ geschat a gi vum Familljeministère, dem Gesondheetsministère, dem ONIS (Office national d'inclusion sociale) a vun der Gemeng Stroossen finanzierert. Am Joer 2025 huet den Office Social 146 Leit finanziell énnerstëtzzt, sief et fir hinnen eng Wunnméiglechkeet ze bidden, fir hinne Liewensmëttel ze garantéieren oder fir si bei der medezinescher Versuerung ze begleeden. „**D'Stuff**“, e Projet vum Office social, huet d'Zil vulnerabele Fraen e séchere Raum ze bidden, an deem si hiert Selbstvertrauen nei opbaue kënnen, hir Kompetenze stäerken an erëm eng aktiv Plaz an der Gesellschaft fannen. De Projet steet fir en nohaltegt Solidaritéitsmodell, deen duerch d'Œuvre Nationale énnerstëtzzt gëtt an duerch d'Zesummenarbeit mat Finkapé Roots an den Asaz vun engagéierte Bierger beräichert gëtt. „D'Stuff“ beschäftegt 4 Leit vum TUC (travailleur d'utilité collective). Am Duerchschnëtt huelen 10 Persoune pro hallwen Dag un deene verschiedenen Aktivitéiten deel an insgesamt bréngt de Projet 23 verschiedenen Nationalitéiten zesummen.

De Gemengerot huet och d'Verdeelung vu véier **Donen am Gesamtbetrag vu 36.000€** ugeholl. D'Donen énnersträichen den Engagement vun der Gemeng Stroossen am Beräich vun der internationaler Solidaritéit an der humanitärer Énnerstëtzung souwéi am Beräich vun der Émwelt an dem Klimaschutz.

- **Donen un eis Partnerstied an der Ukrain**  
Zwee Done vu jeeweils 7.000€ ginn un eis Partnerstied Butcha a Skadovsk.
- **Stad Butcha:** De Montant gëtt agesat fir op Mooss ugepasste Kleeder fir krichsverletzt Persounen ze produzéieren. D'Kleedung gëtt un déi jeeweileg Verletzungen oder Amputatiounen ugepasst.
- **Stad Skadovsk:** Mat dësem Montant gëtt medezinnescht Material ugeschaافت. D'Liwwerung an d'Verdeelung op der Plaz gëtt vum Buergermeeschter Oleksandr Yakovlev selwer gemaach, deen d'Material do asetzt, wou et gebraucht gëtt.
- **Don un d'ONGD „Comité pour une Paix Juste au Proche Orient“.** De Montant vu 7.000€ fir dës ONGD énnerstëtzzt de Projet „Not To Forget“, dee psychosozial Hëlfel fir Kanner am Camp vu Jenin ubitt, déi vum militäresche Konflikt am Westjordanland beträff sinn.
- **Don vu 15.000€ am Kader vum Klimabündnis un d'ASTM (Association Solidarité Tiers Monde).** Als Klimabündnis-Gemeng énnerstëtzzt d'Gemeng Stroossen de Projet „ARFA“ am Burkina Faso, wou et èm Agro-Ökologie geet, fir d'Ernährung besser a méi nohaltegt ofzesécheren an d'Landwirtschaft un de Klimawandel unzepassen.

## Wëllkomm un eis nei Mataarbechter

### Bienvenue à nos nouveaux collaborateurs Welcome to our new staff members



**Alexis Larcher**  
Equipe bâtimen



**Loïc Grivet**  
Coordinateur sportif



**FR |** Le conseil communal a adopté **le budget 2026 de l'Office social de Strassen**. L'Office social soutient les personnes qui se trouvent dans des situations précaires. Les dépenses pour l'année 2026 sont estimées à 979.193,32 € et sont financées par le ministère de la Famille, le ministère de la Santé, l'ONIS (Office national d'inclusion sociale) ainsi que par la commune de Strassen. En 2025, l'Office social a soutenu financièrement 146 personnes, que ce soit pour leur offrir une possibilité de logement, garantir leur accès aux denrées alimentaires ou les accompagner dans leurs besoins médicaux. « **D'Stuff** », un projet de l'Office social, a pour objectif d'offrir aux femmes vulnérables un espace sécurisé où elles peuvent reconstruire leur confiance en elles, renforcer leurs compétences et retrouver une place active dans la société. Le projet représente un modèle de solidarité durable, soutenu par l'Œuvre Nationale et enrichi par la collaboration avec Finkapé Roots ainsi qu'avec l'engagement de citoyens bénévoles. « **D'Stuff** » emploie quatre personnes dans le cadre du dispositif TUC (travailleur d'utilité collective). En moyenne, 10 personnes participent chaque demi-journée aux différentes activités, réunissant au total 23 nationalités.

Le conseil communal a également approuvé la répartition de **quatre dons pour un montant total de 36.000 €**. Ces dons soulignent l'engagement de la commune de Strassen dans les domaines de la solidarité internationale, du soutien humanitaire, de l'environnement et de la protection du climat.

- **Dons à nos villes partenaires en Ukraine**  
**Deux dons, de 7.000 €** chacun, sont attribués à nos villes partenaires Butcha et Skadovsk.
  - **Ville de Butcha** : le montant servira à produire des vêtements adaptés aux besoins spécifiques des blessés de guerre. Ces vêtements sont conçus sur mesure en fonction des blessures ou amputations.
  - **Ville de Skadovsk** : le montant permettra l'achat de matériel médical. La livraison et la distribution sur place seront assurées par le maire Oleksandr Yakovlev, qui veille à ce que le matériel soit utilisé là où il est le plus nécessaire.
- **Don à l'ONGD « Comité pour une Paix Juste au Proche-Orient »**  
Le montant de **7.000 €** soutient le projet « **Not To Forget** », qui offre une aide psychosociale aux enfants du camp de Jénine touchés par le conflit militaire en Cisjordanie.
- **Don de 15.000 € dans le cadre du Pacte Climat à l'ASTM (Action Solidarité Tiers Monde)**  
En tant que commune membre du Pacte Climat, la commune de Strassen soutient le projet « **ARFA** » au Burkina Faso, qui promeut l'agroécologie afin d'améliorer durablement la sécurité alimentaire et d'adapter l'agriculture au changement climatique.

## EIS GEMENG

### De Gemengebuet vu Stroossem

**LU |** De Gemengebuet steet lech online op eisem Site [www.strassen.lu](http://www.strassen.lu) zur Verfügung.

**FR |** Le « Gemengebuet » (bulletin communal) est disponible en ligne sur notre site web [www.strassen.lu](http://www.strassen.lu).

Fir eng gedréckte Versioun unzefroen:

For a printed version, please reach out:

Pour demander une version imprimée :

✉ [reception@strassen.lu](mailto:reception@strassen.lu)

📞 31 02 62 - 1

**EN |** The “Gemengebuet” (the council meeting report) is available online on our website [www.strassen.lu](http://www.strassen.lu).



**EN |** The municipal council has approved the **2026 budget of the Office social**. The Office social supports people who find themselves in precarious situations. Expenditures for the year 2026 are estimated at € 979,193.32 and are financed by the Ministry of Family Affairs, the Ministry of Health, ONIS (Office national d'inclusion sociale), and the municipality of Strassen. In 2025, the Office provided financial assistance to 146 people, whether by offering housing solutions, ensuring access to food, or supporting them with medical care. “D'Stuff”, a project of the Office social, aims to offer vulnerable women a safe space where they can rebuild their self-confidence, strengthen their skills, and regain an active place in society. The project represents a sustainable model of solidarity, supported by the Oeuvre Nationale and enhanced through collaboration with Finkapé Roots and the involvement of committed citizens. “D'Stuff” employs four people under the TUC programme (community utility workers). On average, 10 people participate in the various activities each half-day, bringing together a total of 23 nationalities.

The municipal council also approved the allocation of **four donations amounting to a total of € 36,000**. These donations highlight the commitment of the Municipality of Strassen to international solidarity, humanitarian support, environmental protection, and climate action.

### **Gemengerotssëtzung vum 11. Dezember 2025 / Séance du conseil communal du 11 décembre 2025** **Meeting of the municipal council on 11 December 2025**

**LU |** D'zentraalt Thema vun der Gemengerotssëtzung war **d'Virstellung vum Budget rectifié 2025 a vum Budget prévisionnel 2026**. D'Gemeng Stroossen steet weiderhi finanziell op stabille Féiss. D'Gemeng ass scholdefräi, verfügt iwwer ronn 25 Milliounen Euro u Reserven a wäert och am Joer 2026, trotz groussen Investitiounen, kee Prêt mussen ophuelen.

D'Chantiere vum neie Fussballstadion an dem Skatepark, mat Rechnungen am Gesamtwäert vu ronn 30 Milliounen Euro, sinn Enn 2025 gréisstendeels bezuelt.

De Budget 2026 gesäit héich Poste fir all Altersgruppe vir. Fir d'Jugend mat der Maison Relais, Maison des Jeunes, Vakanzaktivitéiten oder Studentenjobs, si bal 6 Milliounen Euro virgesinn a fir d'Seniores 1,8 Milliounen Euro. Fir Kultur a Festivitéiten zu Stroossen gi ronn 1,2 Milliounen Euro investéiert.

An der Gemeng schaffen 131 Leit woubäi d'Masse salariale bei 14,5 Milliounen Euro leit. Dat entsprécht ronn 25 % vun eise Recettes ordinaires a weist, datt eise Budget am Gläichgewiicht ass.

- **Donations to our partner cities in Ukraine**

Two donations of **€7,000** each will be granted to our partner cities Butcha and Skadovsk.

- **City of Butcha:** the amount will be used to produce tailor-made clothing for people injured in the war. The clothing is adapted to each person's specific injuries or amputations.

- **City of Skadovsk:** the amount will be used to purchase medical equipment. Delivery and on-site distribution will be carried out by Mayor Oleksandr Yakovlev, who personally ensures that the material reaches the areas where it is most needed.

- **Donation to the NGO “Comité pour une Paix Juste au Proche-Orient”**

The €7,000 contribution supports the “Not to Forget” project, which provides psychosocial assistance to children in the Jenin camp affected by the military conflict in the West Bank.

- **Donation of €15,000 within the framework of the Climate Alliance to ASTM (Action Solidarité Tiers Monde)**

As a Climate Alliance municipality, Strassen supports the “ARFA” project in Burkina Faso, which focuses on agroecology to improve food security sustainably and help adapt agriculture to climate change.

### **Gemengerotssëtzung vum 11. Dezember 2025 / Séance du conseil communal du 11 décembre 2025** **Meeting of the municipal council on 11 December 2025**

Gläichzäiteg stinn an de nächste Joren nach grouss Investitiounen un, dorënner d'Vergréisserung vun der Gemeng, de Bau vun enger neier Schoul fir de Cycle 1, Précoce a Spillschoul, mat intégréierter Maison Relais, d'Émgestaltung vum Duerfkär, d'Renovatioun vum Centre culturel Paul Barblé, de Bau vun enger provisoirescher Apdikt, engem CIPA an enger neier Morgue.

Zousätzlech entschleunegen a gestalte mir e puer vun eise Stroossen ém, an investéieren an d'Waasserversorgung souwéi an d'Kanalisiounen.

De Budget gouf am Detail vun der Madamm Anne Arend, Finanzschäffen, virgestallt, déi och am Joer 2026 dofir suerge wäert, datt dése Budget esou émgesat gëtt, wéi e virgesinn ass.

### **D'Diskussioun an de Vote iwwert de Budget 2026 si geplangt fir déi nächst Gemengerotssëtzung vum 18. Dezember 2025.**

**Gemengerotssëtzung vum 11. Dezember 2025 / Séance du conseil communal du 11 décembre 2025**  
**Meeting of the municipal council on 11 December 2025**

**FR** | Le thème central de la séance du conseil communal était la **présentation du budget rectifié 2025 et du budget prévisionnel 2026**. La commune de Strassen continue de se trouver dans une situation financière stable. Elle est sans dette, dispose d'environ 25 millions d'euros de réserves et, malgré d'importants investissements, n'aura pas besoin de contracter un emprunt en 2026.

Les chantiers du nouveau stade de football et du skatepark, représentant un volume de factures d'environ 30 millions d'euros, seront en grande partie réglés d'ici la fin de l'année 2025.

Le budget 2026 prévoit des montants importants pour toutes les tranches d'âge. Près de 6 millions d'euros sont consacrés à la jeunesse, notamment pour la Maison Relais, la Maison des Jeunes, les activités de vacances et les jobs étudiants, tandis que 1,8 million d'euros est prévu pour les seniors. Environ 1,2 million d'euros est investi dans la culture et les festivités à Strassen.

La commune emploie 131 personnes, avec une masse salariale s'élevant à 14,5 millions d'euros. Cela représente environ 25 % des recettes ordinaires et démontre que le budget est équilibré.

Par ailleurs, d'importants investissements sont prévus dans les années à venir, notamment l'agrandissement de la commune, la construction d'une nouvelle école pour le cycle 1, le précoce et l'éducation préscolaire avec une Maison Relais intégrée, le réaménagement du centre du village, la rénovation du Centre culturel Paul Barblé, la construction d'une pharmacie provisoire, d'un CIPA et d'une nouvelle morgue.

En complément, plusieurs rues seront réaménagées afin de favoriser l'apaisement de la circulation, et des investissements seront réalisés dans l'approvisionnement en eau et les réseaux d'assainissement.

Le budget a été présenté en détail par Madame Anne Arend, échevine des finances, qui veillera également en 2026 à ce qu'il soit mis en œuvre conformément aux prévisions.

**La discussion et le vote du budget 2026 auront lieu lors de la prochaine séance du conseil communal, le 18 décembre 2025.**

**EN** | The focus of the municipal council meeting was **the presentation of the rectified draft budget for the year 2025 and the draft budget for 2026**. The municipality of Strassen continues to be in a stable financial position. It is debt-free, has approximately €25 million in reserves, and despite significant investments, will not need to take out a loan in 2026.

The construction projects for the new football stadium and the skatepark, with invoices totaling around €30 million, will largely be settled by the end of 2025.

The budget provides substantial allocations for all age groups. Nearly €6 million is planned for youth services, including the Maison Relais, Maison des Jeunes, holiday activities, and student jobs, while €1.8 million is allocated for seniors. Around €1.2 million is invested in culture and festivities in Strassen.

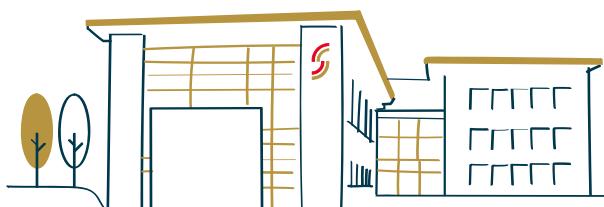
The municipality employs 131 staff members, with a total payroll of €14.5 million. This represents approximately 25% of ordinary revenue and demonstrates that the budget is balanced.

At the same time, major investments are planned for the coming years, including the expansion of the municipality, the construction of a new school for Cycle 1, Précoce and preschool education with an integrated Maison Relais, the redevelopment of the village center, the renovation of the Centre culturel Paul Barblé, the construction of a temporary pharmacy, a CIPA, and a new mortuary.

In addition, several streets will be redesigned to slow traffic, and investments will be made in water supply and sewage infrastructure.

The budget was presented in detail by Ms Anne Arend, Alderwoman for Finance, who will also ensure in 2026 that the budget is implemented as planned.

**The 2026 budget will be discussed and voted on at the next municipal council meeting on 18 December 2025.**



**Gemengerotssëtzung vum 18. Dezember 2025/Séance du conseil communal du 18 décembre 2025**  
**Meeting of the municipal council on 18 December 2025**

**LU** | De Gemengerot huet de revidéierte Budget fir d'Joor 2025 ugeholl, souwéi de viraussiichtleche Budget fir d'Joor 2026, wéi se vun der Madamm Anne Arend, Schäffen, an der Gemengerotssëtzung vum 11. Dezember virgestallt goufen, mat de Stëmme vun der Majoritéit ugeholl. De Budget 2026 gëtt méi am Detail an der Editioun Abrëll-Mee 2026 vum Magazin Eis Gemeng virgestallt.

De Gemengerot huet och eng Resolutioun ugeholl, déi sech géint d'Verlängerung vun der Atomzentral vu Cattenom stellt. D'Resolutioun betount d'Risike fir d'Sécherheet an d'Ëmwelt, bestätigt de Präventiounsprinzip an den Engagement vun der Gemeng fir erneierbar Energiequellen, an énnersträcht d'grenziwwerschreidend Zesummenarbecht zum Schutz vun der Bevölkerung. De Buergermeeschter, respektiv sái Vertrieder, gëtt mandatiert, d'Gemeng am Dialog mam Energieminister, mat den nationalen an europäeschen Autoritéiten souwéi an der Allianz vun de Gemengen ze vertrieden.

De Gemengerot huet weiderhin d'Verdeelung vu follgenden humanitären Donen ugeholl, déi u verschidden Associatiounen aus de Beräicher sozialer, humanitärer an inklusiver Aarbecht gaange sinn, souwuel op nationalem wéi och op internationalem Niveau. En Don vu 4.000,00 € gouf der Associatioun **CVED - Cap-Vert Espoir & Développement** accordéiert, fir hir Aktivitéiten zur Énnerstëtzung vun der sozioekonomescher Entwécklung, der Education, dem Ëmweltschutz an der kultureller Wäertschätzung am Cap-Vert ze énnerstëtzen, mat engem besonnesche Fokus op d'Hëlfel fir d'Populatiounen, déi vun de rezenten Iwwerschwemmunge betraff waren.

Zousätzlech goufen Done vu jeeweils 3.500,00 € un déi follgend Associatiounen accordéiert:

- **Inter Actions – Service Premier Appel**, fir den Nou-tinterventiounsdispositif an den Engagement géint sozial Ausgrenzung an urbanen Zonen.
- **Stëmm vun der Strooss – Kanner Stëmm**, fir sozial Begleedung a sozial Pediatrie fir Kanner a Familljen a prekäre Situatiounen.
- **De Leederwon asbl**, fir therapeutesch Reitaktivitéiten an Interventioune mat Päerd fir Leit mat Behënnerungen.
- **Ligue HMC**, fir hir Aktivitéiten zugonschte vun der sozialer, professioneller a kultureller Inclusioun vu Persounen mat intellektueller Behënnerung.
- **Maison de la Porte Ouverte – Maison Sichem**, fir déi sozial, psychologesch an edukativ Begleedung vu Fraen, Mammen a Famillje mat Problemer.
- **D'Stëmm vun den Iwwerliewenden asbl – La voix des survivantes**, fir Sensibilisierungs-, Präventiouns- an Énnerstëtzungsaktiounen fir Iwwerliewend vu sexueller, sexistescher, kierperlecher a psychescher Gewalt.



**FR |** Le conseil communal a approuvé, le budget rectifié pour l'année 2025 ainsi que le budget prévisionnel pour l'année 2026, approuvé par les voix de la majorité, tels que présentés par Madame Anne Arend, échevine, lors de la séance du conseil communal du 11 décembre. Le budget 2026 sera présenté plus en détail dans l'édition avril-mai 2026 du magazine Eis Gemeng.

Le conseil communal a également adopté une résolution s'opposant à la prolongation de la centrale nucléaire de Cattenom. Cette résolution met en avant les risques pour la sécurité et l'environnement, confirme le principe de précaution et l'engagement de la commune en faveur des énergies renouvelables, et souligne l'importance de la coopération transfrontalière pour la protection de la population. Le bourgmestre, respectivement son représentant, est mandaté pour représenter la commune dans le dialogue avec le ministre de l'Énergie, les autorités nationales et européennes ainsi qu'au sein de l'Alliance des communes.

Le conseil communal a en outre approuvé la répartition des dons humanitaires suivants, attribués à différentes associations actives dans les domaines social, humanitaire et de l'inclusion, tant au niveau national qu'international. Un don de 4 000,00 € a été accordé à l'association **CVED - Cap-Vert Espoir & Développement** afin de soutenir ses activités en faveur du développement socio-économique, de l'éducation, de la protection de l'environnement et de la valorisation culturelle au Cap-Vert, avec un accent particulier sur l'aide aux populations touchées par les récentes inondations.

Par ailleurs, des dons de 3 500,00 € chacun ont été attribués aux associations suivantes :

- **Inter Actions - Service Premier Appel**, pour le dispositif d'intervention d'urgence et l'engagement contre l'exclusion sociale en milieu urbain.
- **Stëmm vun der Strooss - Kanner Stëmm**, pour l'accompagnement social et la pédiatrie sociale en faveur des enfants et des familles en situation de précarité.
- **De Leederwon asbl**, pour des activités d'équithérapie et des interventions assistées par le cheval au bénéfice de personnes en situation de handicap.
- **Ligue HMC**, pour ses activités en faveur de l'inclusion sociale, professionnelle et culturelle de personnes présentant une déficience intellectuelle.
- **Maison de la Porte Ouverte - Maison Sichem**, pour l'accompagnement social, psychologique et éducatif de femmes, de mères et de familles en difficulté.
- **D'Stëmm vun den Iwwerliewenden asbl - La voix des survivantes**, pour des actions de sensibilisation, de prévention et de soutien en faveur des survivantes de violences sexuelles, sexistes, physiques et psychologiques.

**EN |** The municipal council approved, the revised budget for the year 2025 as well as the provisional budget for the year 2026, approved by the votes of the majority, as presented by Ms Anne Arend, Alderwoman, at the Municipal Council meeting of 11 December. The 2026 budget will be presented in greater detail in the April-May 2026 edition of the magazine Eis Gemeng.

The municipal council also adopted a resolution opposing the extension of the Cattenom nuclear power plant. The resolution highlights the risks to safety and the environment, reaffirms the precautionary principle and the municipality's commitment to renewable energy sources, and underlines the importance of cross-border cooperation for the protection of the population. The mayor, or his representative, is mandated to represent the municipality in discussions with the Minister for Energy, with national and European authorities, and within the Alliance of Municipalities.

Furthermore, the municipal council approved the allocation of the following humanitarian donations to various associations active in the fields of social, humanitarian and inclusive work, at both national and international level. A donation of €4,000.00 was granted to the association **CVED - Cap-Vert Espoir & Développement** to support its activities aimed at promoting socio-economic development, education, environmental protection and cultural enhancement in Cape Verde, with a particular focus on assisting populations affected by recent flooding.

In addition, donations of €3,500.00 each were granted to the following associations:

- **Inter Actions - Service Premier Appel**, for its emergency intervention services and its commitment to combating social exclusion in urban areas.
- **Stëmm vun der Strooss - Kanner Stëmm**, for social support and social pediatrics for children and families in vulnerable situations.
- **De Leederwon asbl**, for therapeutic horse-riding activities and horse-assisted interventions for people with disabilities.
- **Ligue HMC**, for its activities promoting the social, professional and cultural inclusion of people with intellectual disabilities.
- **Maison de la Porte Ouverte - Maison Sichem**, for the social, psychological and educational support of women, mothers and families facing difficulties.
- **D'Stëmm vun den Iwwerliewenden asbl - La voix des survivantes**, for awareness-raising, prevention and support actions for survivors of sexual, sexist, physical and psychological violence.



# L'ATELIER DES Carrefours

## Créer-Croiser-Sentir

**L'Atelier des Carrefours** est un espace créatif et un carrefour artistique installé dans la ferme Haff Schmit, rue des Carrefours à Strassen. Ce lieu chargé d'histoire offre un cadre chaleureux et ouvert, propice à la créativité, au partage et aux rencontres.

**Le nom de l'atelier a une double signification :**

- **Géographique** : la ferme se situe au croisement de la rue des Carrefours, de la rue des Romains et de la rue du Kiem.
- **Symbolique** : l'atelier favorise le croisement des cultures, des langues et des idées, dans un esprit de respect et de bienveillance.

## L'Atelier des Carrefours propose:

- **Des activités créatives** : ateliers thématiques et séances d'expression artistique pour explorer et exprimer ses émotions.
- **Differentes techniques** : peinture acrylique ou aquarelle, dessin, sculpture (pierre à savon / Speckstein) et autres pratiques manuelles comme le collage, le modelage ou la création d'objets.
- **Un espace libre** : un lieu calme où chacun peut venir avec son propre matériel et créer à son rythme.

**Horaires :** à partir du 25 février 2026  
du lundi au samedi,  
de **10h00 à 18h00**  
(hors ateliers thématiques).

**Inscriptions pour les ateliers :**  
[www.strassen.lu](http://www.strassen.lu)  
inscriptions en ligne

**Contact :**  
pour toute information, contactez  
le service Vivre ensemble interculturel :  
[luiza.noculak@strassen.lu](mailto:luiza.noculak@strassen.lu)

## Create-Cross-Feel

The **Atelier des Carrefours** is a creative space and an artistic crossroads located on the Haff Schmit farm, Rue des Carrefours, in Strassen. This historic venue offers a warm and open setting, ideal for creativity, sharing, and meeting others.

**The name of the atelier has a double meaning:**

- **Geographical:** the farm is located at the intersection of Rue des Carrefours, Rue des Romains, and Rue du Kiem.
- **Symbolic:** the atelier encourages the “crossing” of cultures, languages, and ideas, in a spirit of respect and kindness.

## The Atelier des Carrefours offers:

- **Creative activities:** thematic workshops and sessions for artistic expression, designed to explore and express emotions.
- **Various techniques:** acrylic or watercolor painting, drawing, sculpture (soapstone / Speckstein), and other hands-on practices such as collage, modeling, or object creation.
- **An open space:** a calm area where anyone can bring their own materials and create at their own pace.

**Opening hours:** as of February 25, 2026  
Monday to Saturday,  
from **10:00 a.m. to 6:00 p.m.**  
(excluding thematic workshops)

**Registrations for the activities:**  
[www.strassen.lu](http://www.strassen.lu)  
inscriptions en ligne (online registration)

**Contact:**  
for more information, please contact the  
Department “Vivre ensemble interculturel”:  
[luiza.noculak@strassen.lu](mailto:luiza.noculak@strassen.lu)



28.02.2025  
Signature de  
la convention  
« Meng Gemeng  
lieft Sport »

## MENG GEMENG LIEFT SPORT

### LU | E Sportskoordinator fir de Sport an d'kierperlech Aktivitéiten zu Stroossen ze férderen

Den 28. Februar 2025 huet d'Gemeng Stroossen, an Zesummenaarbecht mam Ministère des Sports, eng Konventioun fir d'astellen vun engem Sportskoordinator énnerschriwwen, souwéi d'Charte « Meng Gemeng lieft Sport ».

Dës Charte huet als Visioun, eng gesond, aktiv an inklusiv Gesellschaft ze férderen, wou jidderee u kierperlechen Aktivitéiten an um Sport deelhuele kann, onofhängeg vum Alter, de Fäegkeeten oder der sozialer Situatioun. Si énnerstëtzzt souwuel de kompetitive Sport wéi och reegelméisseg Beweegung fir all, egal ob am Beräich vum Fräizäit- a Gesondheetssport oder an de lokale Veräiner.

Mat dëser Charte engagéiert d'Gemeng sech, aktiv zu dësen Ziler bai-zedroen, während de Sportsministère d'Gemeng an den Organisatiouns- a Finanzfroen énnerstëtzzt.

De Sportskoordinator vun der Gemeng ass e wichtige Pilier vun dëser Strategie. Seng Haaptaufgabe sinn:

- D'Gemeng aktiv bei der Ëmsetzung vu senger Sport- a Beweegungs-Politik ze énnerstëtzzen an ze beroden.
- Haaptkontaktpersoun fir all Ufrrornderem kierperlech Aktivitéiten a Sport sinn.
- Organisatioun a Koordinatioun vu Sportsmanifestatiounen an der Gemeng.
- Bedierfnesser un Infrastrukturen identifizéieren an un de Sportsministère kommunizéieren.
- Offere gezielt kommunizéieren, fir se fir all Awunner siichtbar an zougänglech ze maachen.
- Eng enk Zesummenaarbecht mat de lokale Veräiner pfleegen.

Dank dësem Poste wëll d'Gemeng den Zougang zum Sport fir jidderee stäerken, d'Veräinsliewe believen an d'reegelméisseg Praxis vu kierperlecher Aktivitéit encouragéieren, fir d'Wuelbefannen an d'Gesondheet vun allen Awunner.

### FR | Un coordinateur sportif pour promouvoir le sport et l'activité physique à Strassen

Le 28 février 2025, la commune de Strassen, en collaboration avec le ministère des Sports, a signé une convention pour l'engagement d'un coordinateur sportif ainsi que la Charte « Meng Gemeng lieft Sport ».

Cette Charte vise à promouvoir une vision d'une société saine, active et inclusive, où chacun peut participer à des activités physiques et sportives, quel que soit son âge, ses capacités ou sa situation sociale. Elle encourage à la fois le sport de compétition et la pratique régulière pour tous, que ce soit dans le cadre des sports-loisirs, sports-santé ou des clubs locaux.

En signant la Charte, la commune s'engage à contribuer activement à ces objectifs, tandis que le ministère des Sports apporte un soutien organisationnel et financier.

# MENG GEMENG LIEFT SPORT



**Loïc Grivet**

Coordinateur sportif

*Le coordinateur sportif communal est un acteur clé de cette stratégie. Ses missions principales sont :*

- *Soutenir et conseiller la commune dans sa politique sportive et en matière d'activité physique.*
- *Être l'interlocuteur principal pour toute demande relative au sport et à l'activité physique.*
- *Organiser et coordonner des manifestations sportives sur le territoire communal.*
- *Identifier les besoins en infrastructures et les communiquer au ministère des Sports.*
- *Promouvoir les offres sportives afin de les rendre accessibles à tous les habitants.*
- *Entretenir des relations étroites avec les associations locales.*

*Grâce à ce poste, la commune souhaite renforcer l'accès au sport pour tous, dynamiser la vie associative et encourager une pratique régulière de l'activité physique, pour le bien-être et la santé de l'ensemble de la population.*

## EN | A Sports Coordinator to Promote Sports and Physical Activity in Strassen

On 28 February 2025, the Municipality of Strassen, in collaboration with the Ministry of Sports, signed an agreement for the appointment of a sports coordinator as well as the “Meng Gemeng lieft Sport” Charter.

This Charter aims to promote a vision of a healthy, active, and inclusive society where everyone can participate in physical activities and sports, regardless of age, abilities, or social background. It supports both competitive sports and regular participation for all, including recreational sports, health-oriented activities, and local clubs.

By signing the Charter, the commune commits to actively contributing to these objectives, while the Ministry of Sports provides organisational and financial support.

The communal sports coordinator is a key figure in this strategy. The main tasks are:

- Actively supporting and advising the commune in implementing its sports and physical activity policy.
- Acting as the primary contact for all requests related to sports and physical activity.
- Organising and coordinating sports events within the commune.
- Identifying infrastructure needs and communicating them to the Ministry of Sports.
- Promoting sports opportunities to make them visible and accessible to all residents.
- Maintaining close relationships with local associations.

Through this role, the municipality aims to strengthen access to sports for everyone, enhance community engagement and encourage regular physical activity for the well-being and health of all residents.



## Vereedegung vum neie Kannergemengerot

**Prestation de serment du nouveau Conseil communal des enfants**  
**Swearing-in of the new Children's Municipal Council**



**LU** | Den 29. November huet d'Vereedegung vun den zéng neie Membere vum Kannergemengerot stattfonnt. Dës Zeremonie gouf a Presenz vum Schäffens- a Gembergerot ofgehalen a war e wichtige Moment fir d'Kanner, déi sech aktiv fir d'Liewen an der Gemeng engagiere wëllen.

D'Kanner si fir eng Dauer vun zwee Joer gewielt. De Kannergemengerot setzt sech am Ganzen aus 20 Kanner zesummen: 10 Kanner aus dem Cycle 4.1 an 10 Kanner aus dem Cycle 4.2. D'Wale sinn den 29. Oktober ofgehalte ginn. Am Ganzen haten 30 Kanner kandidéiert, wat weist, wéi grouss d'Motivatioun an den Interessi vun de Jonke sinn, sech un der Gemengepolitik ze bedeelegen.

D'Kanner solle mat hire Meenungen an Iddien aktiv am Kannergemengerot matwierken an esou mat frëschen, flotten an neien Initiativen zur Entwécklung vun der Gemeng bädroen.

Mir wënschen alle Membere vum Kannergemengerot vill Freed, Erfolleg a vill gutt Iddie bei hirer wichteger Aufgab an deenen nächsten zwee Joer.

**FR** | Le 29 novembre a eu lieu la prestation de serment des dix nouveaux membres du Conseil communal des enfants. Cette cérémonie s'est déroulée en présence du Collège échevinal ainsi que du Conseil communal et a constitué un moment important pour les enfants souhaitant s'engager activement dans la vie de la commune.

Les enfants sont élus pour une durée de deux ans. Le Conseil communal des enfants se compose au total de 20 enfants : 10 issus du cycle 4.1 et 10 du cycle 4.2. Les élections ont eu lieu le 29 octobre. Au total, 30 enfants ont présenté leur candidature, ce qui démontre la grande motivation et l'intérêt des jeunes à participer à la vie politique communale.

Les enfants sont appelés à faire entendre leurs opinions et à apporter leurs idées au sein du Conseil communal des enfants, contribuant ainsi, par des initiatives nouvelles, créatives et enrichissantes, au développement de la commune.

Nous souhaitons à tous les membres du Conseil communal des enfants beaucoup de plaisir, de succès et de belles idées dans l'accomplissement de leur mission au cours des deux prochaines années.

**EN** | On 29 November, the swearing-in ceremony of the ten new members of the Children's Municipal Council took place. The ceremony was held in the presence of the College of Aldermen and the Municipal Council and marked an important moment for the children who wish to actively engage in the life of the municipality.

The children are elected for a period of two years. The Children's Municipal Council is made up of a total of 20 children: 10 from Cycle 4.1 and 10 from Cycle 4.2. The elections were held on 29 October. In total, 30 children stood as candidates, demonstrating the strong motivation and interest of young people in taking part in local political life.

The children are encouraged to express their opinions and contribute their ideas within the Children's Municipal Council, thereby supporting the development of the municipality with fresh, creative and innovative initiatives.

We wish all members of the Children's Municipal Council much enjoyment, success and many great ideas in carrying out their important role over the next two years.

## Duerch d'Archive goen: Wéi mir weiderkommen

### À travers les archives : Comment nous avançons Through the archives: How we move forward

**LU** | Aktuell si mir dobäi, ee vun eisen Archivraim als Fotosraum anzeriichten, fir d'Erhale vun der Qualitéit vu Fotoen, Diaen a Glasplacken nohalteg ze garantéieren.

Zousätzlech hu mir ronn 5.000 Fotoe vum Här Roger Gallion digitaliséiert. Donieft hu mir och en Don vum Veräin Gaart an Heem kritt, dee mir am Moment analyséieren.

**FR** | Nous sommes actuellement en train d'aménager l'un de nos espaces d'archives en salle photo, afin de garantir durablement la préservation de la qualité des photographies, diapositives et plaques de verre.

Parailleurs, nous avons numérisé environ 5 000 photographies de Monsieur Roger Gallion. Nous avons également reçu un don de l'association Gaart an Heem, que nous sommes en train d'analyser.

**EN** | We are currently converting one of our archive rooms into a photo room in order to ensure the long-term preservation of the quality of photographs, slides and glass plates.

In addition, we have digitised approximately 5,000 photographs by Mr Roger Gallion. We have also received a donation from the association Gaart an Heem, which we are currently analysing.

### L'équipe du service Archives :



**Ben Radoux** (gauche)

27 Joer al, studéiert „History“ op der „Open University“ an England mat Spezialisatioun op „Modern Period“.

**Mathieu Schroeder** (droite)

25 Joer al, huet e Master an „Histoire et civilisations de l'Europe“ op der Universitéit Stroossbuerg ofgeschloss, mat enger Spezialisatioun an der Zäitgeschicht, méi genee vum Éischte Weltkrich.

**Jay Basnet** (absent)

22 Joer, Fraiwëlleegen beim Service national de la jeunesse (SNJ)

**LU** | Wann Dir al Fotoen, Bréiwer, offiziell Dokumenter, oder soss aner Objeten hutt, invitíiere mir lech se mat eis ze deelen.

**Är Dokumenter / Material ofginn**  
An der Receptioun vun der Gemeng während den Ëffnungszäiten ofginn.

#### Scanne vun Dokumenter

Fir déi, déi hir Saache wëllen halen, gëtt e Scanservice ugebueder fir dass d'Gemeng eng digital Kopie kritt an Dir den Original kënnt halen.

**FR** | Si vous possédez des photos anciennes, des lettres, des documents officiels, des objets d'époque, nous vous invitons à les partager avec nous.

#### Dépôt de documents

À la réception de la mairie pendant les heures d'ouverture.

#### Numérisation des documents

Pour ceux qui préfèrent ne pas se séparer de leurs objets précieux, un service de numérisation sera proposé pour conserver une copie digitale, tout en vous restituant l'original.

**EN** | If you have old photos, letters, official documents, objects from the past, we invite you to share them with us.

#### Submitting documents

At the town hall reception during opening hours.

#### Digitisation of documents

For those who prefer to keep their precious objects, a digitisation service will be offered to create a digital copy, while returning the original to you.

### Kontakt / Contact / Contact

Gemeng Stroossen / Commune de Strassen / Municipality of Strassen

310 262 - 1 [archives@strassen.lu](mailto:archives@strassen.lu)



**Figure 1 :** L'aquarelle d'un arbre de la liberté planté devant le paysage mosellan, entre Schengen et la frontière française. Johann Wolfgang von Goethe l'a réalisée au retour de sa campagne en France. L'image témoigne de sa première rencontre avec ce symbole de la Révolution française.



**Figure 2 :** L'instituteur Pierre Bentz et ses élèves dans la cour de l'école de la place des Martyrs, là où a été planté le Fräiheetsbam en 1939.



**Figure 3 :** Sur le hêtre proclamé arbre de la liberté en 1939 avaient été gravés les armoiries du Luxembourg, les dates 1839 et 1939, ainsi que la devise luxembourgeoise.

## Duerch d'Archive goen: Fräiheetsbam Stroossen

Dans la commune de Strassen, le terme Fräiheetsbam (trad. arbre de la liberté) est bien connu. Au lieu-dit Beim Fräiheetsbam, en direction de Bridel, nombre d'habitants identifient le chalet, l'aire de jeu et l'arbre orné d'une plaque commémorative. Pourtant, rares sont ceux qui savent réellement ce que recouvre cette appellation. Le lieu renvoie à une tradition ancienne et profondément ancrée dans la mémoire collective, dont les origines restent cependant souvent méconnues ou mal comprises.

L'arbre de la liberté demeure un symbole étroitement lié à la Révolution française. Son origine puise dans la tradition des arbres de mai, plantés pour célébrer l'arrivée du printemps. En mai 1790, dans un village de la Vienne en France, un curé a planté le premier arbre de la liberté afin de marquer l'installation des nouvelles autorités municipales. La cérémonie, décrite dans la presse de l'époque, a suscité un vif enthousiasme et l'exemple s'est répandu dans tout le pays. Ces arbres, décorés de rubans, de cocardes tricolores et parfois d'un bonnet phrygien, ont rapidement acquis une valeur politique et symbolique forte (Fig. 1). En 1792, leur nombre s'élevait déjà à environ soixante mille.

Au fil des guerres révolutionnaires, les troupes françaises ont transporté cette coutume à travers une grande partie de l'Europe, jusqu'au Luxembourg. La restauration de la monarchie française, après 1814, a toutefois entraîné l'arrachage de la majorité de ces arbres.

À Strassen, le premier arbre de la liberté a été désigné en 1918, à la fin de la Première Guerre mondiale. Le long de la

route vers Bridel, sur la lisière droite, un arbre remarquable par sa beauté a été choisi pour devenir le Fräiheetsbam de la commune. Son écorce portait un drapeau luxembourgeois, l'inscription « Freihetsbam » et la date de 1918. Il honorait les combattants pour la liberté.

En 1939, le Grand-Duché de Luxembourg a célébré le centenaire de son indépendance. À Strassen, un cortège a traversé le village le 20 mai et, à cette occasion, l'enseignant Pierre Bentz et sa classe de l'année 1926 ont planté un nouvel arbre de la liberté dans la cour de l'école, aujourd'hui située sur la place des Martyrs (Fig. 2). Cet arbre n'a pas survécu aux années d'occupation allemande. Les nazis l'auraient fait disparaître parce qu'il les dérangeait.

La même année, un hêtre magnifique, situé cette fois sur le côté gauche de la route vers Bridel, a été désigné comme arbre de la liberté. Son tronc porte les armoiries du Luxembourg, les dates 1839 et 1939 ainsi que la devise « Mir wölle bleiwe wat mer sin » (trad. Nous voulons rester ce que nous sommes) (Fig. 3). Les Allemands ont recouvert l'arbre de peinture grise pendant l'occupation.

Après la guerre, le Comité d'Initiative de Strassen restaure les gravures et ajoute la date de 1945 pour marquer la fin du conflit (Fig. 4 et 5). Le village retrouve ainsi son arbre de la liberté, dont l'inauguration a lieu le 21 juillet 1945 en présence du ministre de l'Intérieur Eugène Schaus et du commissaire aux dommages de guerre Alphonse Osch, également chef des groupes de résistance luxembourgeois.

Pendant plusieurs décennies, surtout au lendemain de



**Figure 4 :** L'arbre de la liberté, restauré par le Comité d'Initiative de Strassen après la Seconde Guerre mondiale.



**Figure 5 :** Trois jeunes hommes posant devant le tout récemment désigné Fräiheetsbam, lors de son inauguration en 1945.



**Figure 6 :** Le quatrième arbre de la liberté, inauguré en 2009 au lieu-dit Beim Fräiheetsbam.

*l'occupation nazie, cet arbre représente un symbole fort de l'esprit de liberté pour la population. En 1978, il est abattu pour des raisons de sécurité et ne sera pas remplacé pendant de nombreuses années.*

*En 2009, la commune a décidé de redonner vie à cette tradition en plantant un nouvel arbre de la liberté, le quatrième de son histoire locale. Le 23 juillet, un chêne âgé d'environ trente à cinquante ans, offert par l'entreprise de jardinage et de soins forestiers Vereal, a été inauguré dans le Stroossener Bësch, au même endroit que le premier arbre de 1918. Jean-Paul Faber, échevin de Strassen, Simone Beissel, échevine de la Ville de Luxembourg, Jean-Jacques Erasmy, directeur de l'Administration de la nature et des forêts, ainsi que Christian et François Thiry, membres du conseil d'administration de Vereal, ont assisté à cette plantation. Ce nouvel arbre rend hommage à ses prédécesseurs et marque aussi le début de la coopération entre les entreprises fusionnées Boeschleit et Espaces Verts. Cette initiative a cependant suscité des débats.*

*Le 17 août 2009, l'Amicale de Strassen a adressé une lettre au collège communal et échevinal. Son comité a refusé qu'un chêne allemand soit présenté comme nouvel arbre de la liberté. Il a expliqué que ce choix ne respectait pas la mémoire des enrôlés de force tombés ou disparus pour l'armée allemande pendant la Seconde Guerre mondiale. Les membres de l'Amicale ont affirmé que l'arbre abattu en 1978 restait vivant dans leur cœur et qu'un chêne venu d'Allemagne ne pouvait pas symboliser la liberté. Ils ont proposé de placer plutôt une plaque avec un lion rouge et un texte informatif à l'emplacement de l'ancien arbre.*

*Le collège échevinal a répondu que le nouvel arbre appartenait à la variété *Quercus petraea*, et non à la *Quercus**

*robur, connue sous le nom de *Deutsche Eiche*. Il a ajouté que le chêne provenait d'une pépinière des Pays-Bas. Le comité de l'Amicale n'a pas été convaincu. Il a rappelé que l'ancien arbre était un hêtre venu de Brême en Allemagne et a répété qu'il ne souhaitait pas de nouvel arbre de la liberté. Sa lettre se concluait par une phrase marquante qui affirmait que cet arbre restait, pour eux, un chêne prussien. La presse a d'ailleurs rapporté qu'il avait voyagé par Brême et les Pays-Bas avant d'arriver au Luxembourg.*

*Les discussions ne s'arrêtent pas là. La même année, Willy Muller, dans le *Luxemburger Wort*, critique l'état du site. Selon lui, l'emplacement de l'ancien et du nouvel arbre a été transformé en un espace désordonné et sans caractère, marqué par des panneaux d'interdiction, des arbres abattus, une aire de jeu et un chemin recouvert de copeaux de bois. Il déplore le manque de considération et d'information autour du nouvel arbre de la liberté, estimant que sa portée historique et symbolique reste insuffisamment mise en valeur.*

*Malgré ces débats, le quatrième arbre de la liberté de Strassen s'inscrit dans la continuité d'une tradition locale forte (Fig. 6). Chacun des arbres qui l'ont précédé a porté, à son époque, la mémoire de la liberté du peuple luxembourgeois. Ils rappellent les victimes, les sacrifices et les gestes de courage liés aux périodes de guerre et d'oppression. Leur symbolique demeure vivante pour les habitants du pays. Préserver cet héritage donne sens au travail de mémoire et renforce le lien avec l'histoire du village.*

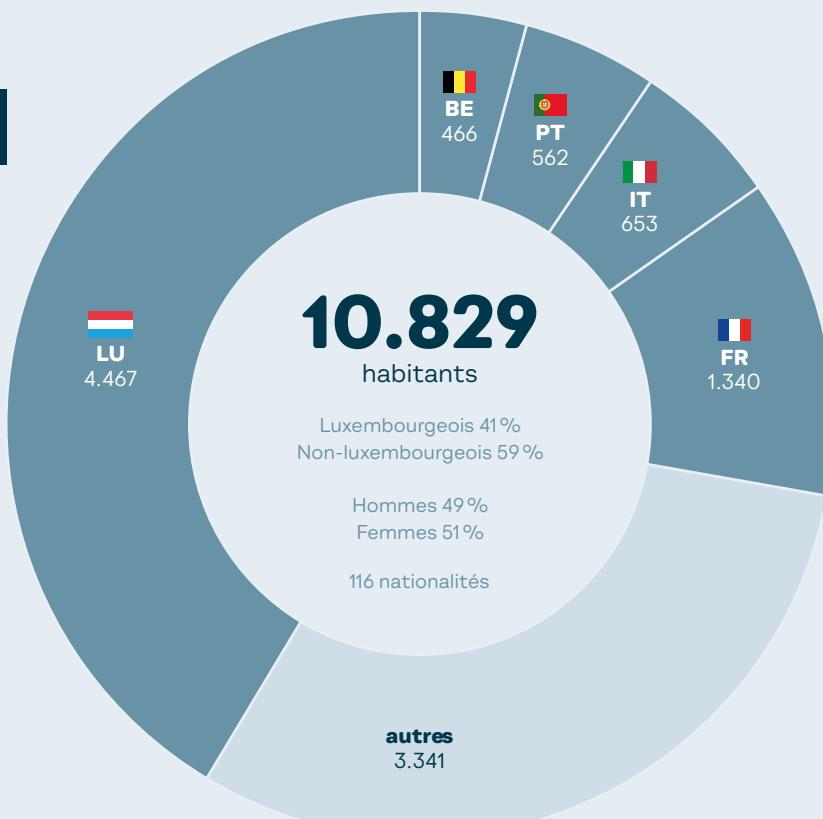
*Lors d'une prochaine balade dans la forêt municipale, on peut prendre un petit moment devant cet arbre pour se rappeler tout ce qu'il représente pour le village et pour son histoire.*

# Strassen au 01.01.2026

## Populatioun no Nationalitéit

## Composition de la population par nationalité

## Population by nationality



## Zuel vun den ageschriwwene Wieler

## Nombre d'électeurs inscrits

## Number of registered voters

**3.597**

Luxembourgeois

**1.178**

Non-luxembourgeois – élections communales

**699**

Non-luxembourgeois – élections européennes

## Wieler no Nationalitéit fir d'Europawalen

## Répartition par nationalité pour les élections européennes

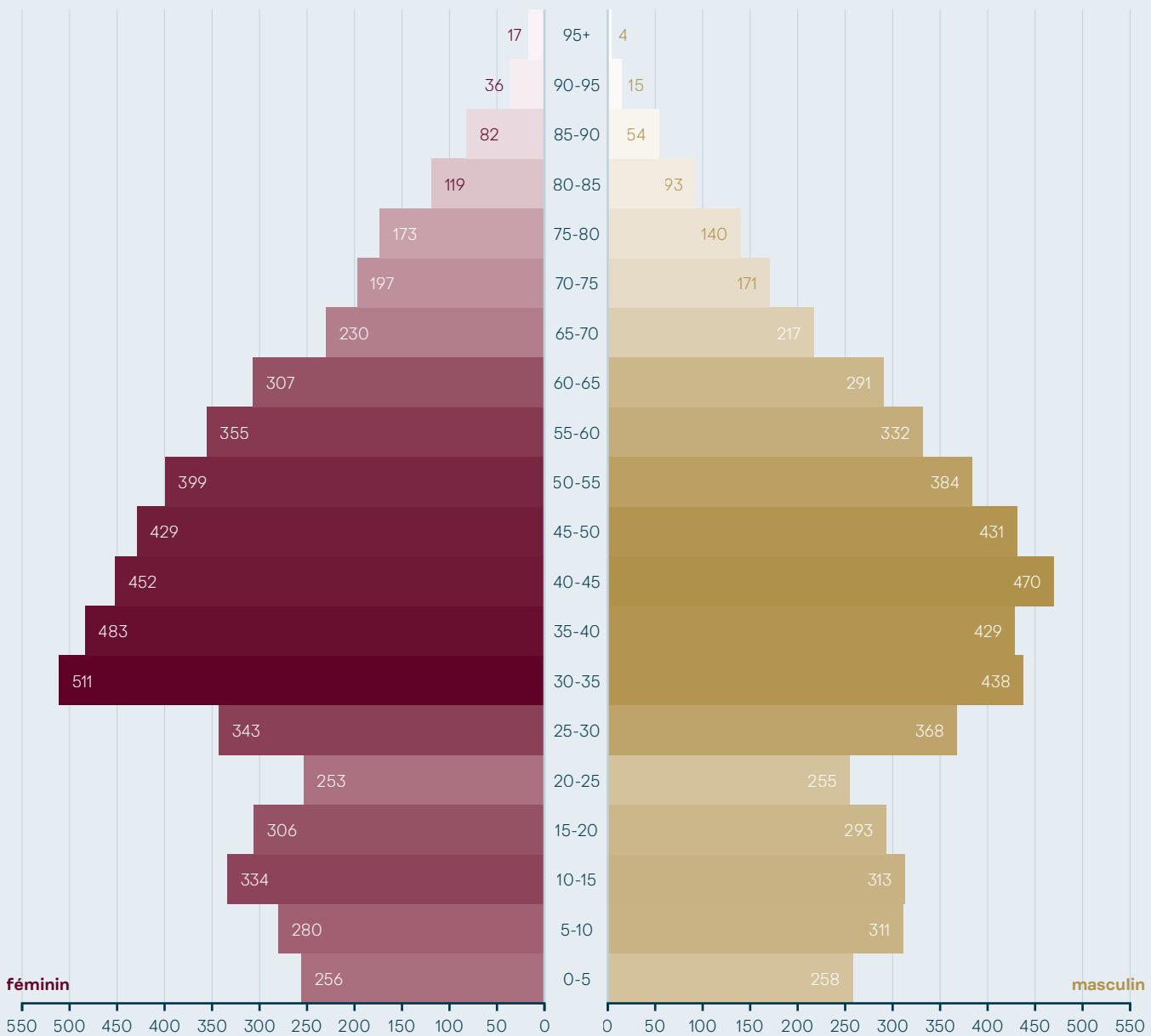
## Voters by nationality for the european elections



Allemande 52 Autrichienne 3 Belge 99  
Bulgare 10 Croatie 6 Cypriote 1 Danoise 9  
Espagnole 31 Finlandaise 3 Française 219  
Grecque 16 Hongroise 8 Irlandaise 14  
Italienne 78 Lettonne 2 Lituanienne 1  
Luxembourgeoise 1 Néerlandaise 10  
Polonaise 10 Portugaise 81 Roumaine 30  
Slovaque 5 Slovène 2 Suédoise 5 Tchèque 3

Indienne	289	Slovène	27	Monténégrine	7	Péruvienne	3
Espagnole	284	Pakistanaise	26	Uruguayenne	7	Sénégalaise	3
Roumaine	275	Finlandaise	24	Vénézuélienne	7	Afghane	2
Grecque	254	Japonaise	24	Australienne	6	Équatorienne	2
Allemande	213	Lettonne	24	Bosnienne	6	Guinée-Bissau	2
Chinoise	162	Lituanienne	24	Cypriote	6	Néo Zélandaise	2
Britannique	112	Mexicaine	23	Géorgienne	6	Ouzbèke	2
Ukrainienne	111	Syrienne	22	Azerbaïdjanaise	5	Salvadorienne	2
Polonaise	96	Autrichienne	16	Islandaise	5	Somalienne	2
Turque	95	Philippine	16	Macédonienne	5	Togolaise	2
Russe	90	Camerounaise	14	Moldave	5	Bangladaise	1
Néerlandaise	78	Égyptienne	14	Sud-Coréenne	5	Burkinabée	1
Bulgare	61	Suisse	14	Antigua-Et-Barbuda	4	Centrafricaine	1
Brésilienne	54	Cap-Verdienne	13	Arménienne	4	Costaricienne	1
Américaine	50	Estonienne	12	Bélarussienne	4	Cubaine	1
Croate	50	Kosovare	12	Guinéenne	4	Éthiopienne	1
Irlandaise	50	Sud-Africaine	12	Indonésienne	4	Gabonaise	1
Danoise	47	Argentine	11	Maltaise	4	Guatémaltèque	1
Hongroise	47	Thaïlandaise	11	Népalaise	4	Ivoirienne	1
Tunisienne	45	Colombienne	10	Singapourienne	4	Keniane	1
Slovaque	44	Érythréenne	10	Sri Lankaise	4	Kirghize	1
Marocaine	43	Norvégienne	10	Béninoise	3	Libyenne	1
Suédoise	43	Iranienne	9	Chilienne	3	Malaisienne	1
Libanaise	42	Jordanienne	8	Congolaise	3	Tadjike	1
Tchèque	34	Serbe	8	Dominicaine	3	Tanzanienne	1
Albanaise	33	Taiwanaise	8	Israélienne	3	Vietnamienne	1
Mauricienne	29	Algérienne	7	Malgache	3	Zimbabwéenne	1
Canadienne	28	Kazakhe	7	Nigériane	3		

**Populatioun no Altersgruppen**  
**Composition de la population par tranche d'âge**  
**Population by age group**



# VIE SOCIALE & CULTURELLE



**Betty Welter-Gaul**

Schäffen / Échevine / Alderwoman

Ressorts : Culture | Politique sociale | Égalité des Chances | Intégration | Troisième Âge



## Buergbrennen

**22.02.2026**

**Rue des Carrières à Strassen**

**18:45 Rendez-vous fir de Fakelzuch / Rassemblement pour la retraite des flambeaux**  
Gathering for the torchlight parade

**19:00 Start vum Fakelzuch / Départ du cortège aux flambeaux**  
Start of the torchlight parade

**19:15 Ufänke vun der Buerg / Mise à feu du bûcher / Lighting of the fire**

Organisation : Commune de Strassen, Commission des sports et associations

# ILLUSIOUNEN

Eng gesongen a gespille Satir fir eng Fra an e Mann voller Léift an Haass .....

Emotiounen.....Verlaangeren.....vu grousse Gefiller, Dreem an Illusiounen...

oder awer en Drama



# 11.02.2026

Et spiller a sangen d'Susy Lentz an den Al Ginter  
Musikalesch gi si begleet vum Jeff Schmidt  
D'Bünebild ass vum Marc Maas  
D'Regie mécht de Guy Geimer  
Eng Produktioun vum Bartrenger Kaméidi



Reservéier deng Plazen

Infos: 310262 - 1

20:00 (Dieren ab 19:00)

Centre culturel Paul Barblé



## Journée internationale des Femmes International Women's Day



□ 07.03.2026

⌚ 14:00 – 18:00

📍 Centre culturel Paul Barblé

### ÉQUILIBRE AU FÉMININ BOUGER, PRENDRE SOIN DE SOI & S'ÉPANOUIR

**FR** | Un événement inspirant dédié aux femmes, pour se recentrer sur le corps, l'esprit et l'énergie.

Au programme : une invitation à bouger, prendre soin de soi et s'épanouir, dans un espace où l'équilibre physique et émotionnel s'installe naturellement.

Tout au long de l'après-midi, les participantes pourront explorer à leur rythme des espaces thématiques variés, dédiés au bien-être, à la santé et vitalité, à la beauté, à l'équilibre émotionnel, à la créativité, à la détente et au mouvement.

→ **Service de garderie pour enfants de 3 à 12 ans, permettant aux participantes de profiter sereinement de l'événement**

**Info :** luiza.noculak@strassen.lu.

### WOMAN IN BALANCE MOVE, CARE & SHINE

**EN** | An inspiring event for women to focus on their body, mind, and energy.

Activities include movement, self-care, and personal growth in a space where physical and emotional balance naturally unfold.

Throughout the afternoon, participants can explore at their own pace a variety of themed areas focused on well-being, health and vitality, beauty, emotional balance, creativity, relaxation, and movement.

→ **Childcare available for children aged 3 to 12, allowing participants to fully enjoy the event**



# L'ATELIER DES Carrefours

- ⌚ **18h30 - 20h30**
- 📍 **Haff Schmit, 3, rue des Carrefours,  
L-8015 Strassen**
- ✉ **www.strassen.lu** (inscriptions en ligne)
- 📅 **à partir de 16 ans**
- 🌐 **français et anglais**
- 👤 **limité à 10 participants**

## Dessin comme base de toute création

Cours intensif de dessin, conçu dans la tradition académique, ayant pour objectif de développer l'imagination spatiale et créative des participants tout en favorisant l'émergence de leur sensibilité artistique individuelle.

Les ateliers abordent les notions fondamentales de composition, de perspective et de clair-obscur, et proposent une introduction à différentes techniques de dessin.



### ATELIER 1

**Dessin en trois dimensions.**

**Dessin d'observation. Perspective et clair-obscur.**

**Dates : 26.02, 05.03, 12.03, 19.03, 26.03**

**Tarif : 100 €**

---

### ATELIER 2

**Composition. Dessin d'observation.**

**Composition et techniques de dessin.**

**Dates : 02.04, 09.04, 16.04, 23.04, 30.04**

**Tarif : 100 €**

---

### ATELIER 3

**Portrait. Dessin anatomique.**

**Dates : 07.05, 21.05, 28.05**

**Tarif : 60 €**

---

### ATELIER 4

**La figure humaine. Dessin d'après modèle.**

**Introduction au dessin anatomique.**

**Dates : 04.06, 11.06, 18.06, 25.06**

**Tarif : 80 €**

---

Formateur : Madame **Paula Szpinda**, artiste peintre diplômée de l'Académie des Beaux-Arts, enseignante en dessin et en peinture, avec une riche expérience dans diverses écoles artistiques en Europe et en Chine.

## L'ATELIER DES Carrefours

- 📅 10.03.2026 et 17.03.2026
- ⌚ 18h30 – 20h30
- 📍 Haff Schmit, 3, rue des Carrefours,  
L-8015 Strassen
- ✉ www.strassen.lu (inscriptions en ligne)
- 📅 à partir de 16 ans
- 🌐 LU/FR/EN
- 👤 limité à 10 participants
- € 40

### Atelier

## « Motivational cards »

L'atelier propose de créer pour soi-même un set de 12 à 16 cartes d'affirmation contenant une phrase positive courte conçue pour renforcer l'estime et la confiance en soi, cultiver la pensée positive et le bien-être, gérer les émotions et encourager la réussite. Par la suite, ces cartes peuvent être tirées quotidiennement (souvent le matin) et placées visiblement pour définir une intention positive à adopter pour ce jour, pour créer un état d'esprit plus optimiste et résilient, pour méditer ou bien pour initier des réflexions et discussions bénéfiques.

## Merci d'apporter

- **Un bloc de papier à dessin A4**  
(de préférence pour aquarelle)
- **Tout type de matériel de dessin**,  
par exemple aquarelles, encres colorées,  
pastels, crayons de couleur, stylos fineliner,  
gomme, règle, ciseaux ou cutter
- **À éviter** : couleurs à l'huile,  
gouaches ou acryliques



Formateur : Madame **Patricia Heck**, née à Clervaux en 1974 comme la plus jeune d'une famille de cinq enfants. Depuis son enfance, elle aime passer son temps à dessiner, écrire et être créative. Après des études réussies en arts plastiques, Patricia a achevé avec succès son bachelier en sciences humaines et sociales et pendant plus de 25 ans, elle a travaillé avec des enfants et adolescents dans divers domaines et fonctions.





# L'ATELIER DES Carrefours

- 21.03.2026**
- 9h30 – 16h30**
- Haff Schmit, 3, rue des Carrefours,  
L-8015 Strassen**
- www.strassen.lu** (inscriptions en ligne)
- Niveau requis : Ce workshop est destiné  
aux personnes déjà initiées à la peinture**
- LU/FR/EN**
- 75**



## Workshop

### Osez la peinture !

Le thème du workshop est la nature morte.

### Merci d'apporter

Les participants seront accompagnés dans :

- la réalisation de leur peinture,
- la composition de l'œuvre,
- et le mélange et l'harmonisation des couleurs.

- Vos propres couleurs
- Votre matériel de peinture habituel
- Une photo imprimée sur papier, qui servira de motif unique pour votre peinture

Formateur : **Claudine Maillet** a fait ses premiers pas dans le monde de la peinture en 2007. Pendant de nombreuses années, elle a suivi régulièrement des cours de peinture et de dessin, développant une approche personnelle et sensible de la création.

Dans ses travaux, elle utilise souvent le collage pour créer des fonds riches et texturés. Ses thèmes s'inspirent principalement des objets du quotidien, mais aussi d'autres sujets qui nourrissent son imaginaire.

C'est avec un immense plaisir qu'elle souhaite partager ses acquis à travers ce workshop.





⌚ 16:00-19:00

📍 Parking Centre culturel Paul Barblé

Special

St Valentin

13.02.2026

Special

Kleng Kiermes

27.02.2026

Special

St Patrick's Day

13.03.2026

Special

Printemps

27.03.2026

\*Marché des producteurs et artisans locaux  
Market for local producers and craftsmen



# Café de Babel

Venez pratiquer des langues étrangères



📅 23.02.2026  
23.03.2026

📍 Centre culturel Paul Barblé

⌚ 19:00 – 21:00



SCAN ME



## APPEL AUX ARTISTES

(Pour artistes amateurs et professionnels)

La commune de Strassen invite les artistes à participer au concours d'art dans le cadre de la Biennale d'Art Contemporain, qui se déroulera du 5 au 17 juin 2026.

Le concours est placé sous le thème :  
**« 175 : un chiffre – une somme – un âge – une période – une localité – une identité »**

Informations : [www.strassen.lu](http://www.strassen.lu) - tél. 310262-1 - [culture@strassen.lu](mailto:culture@strassen.lu).

Le Collège des Bourgmestre et Échevines de la Commune de Strassen, en collaboration avec la Commission de la Culture, vous invite au vernissage de l'exposition

**Thillsdan**

*ABSTRACT REFLECTION*

*abstract suburban harbor where light, color and reflection merge into a moment of quiet intensity*



Vernissage jeudi, 05.03.2026 | 19:00

Exposition 06 - 22.03.2026 | 15:00-19:00  
(du mercredi au dimanche)

Galerie A Spiren 203 | route d'Arlon | L-8011 Strassen  
Contact : Tél. : +352 31 02 62-252 | E-mail : [spiren@strassen.lu](mailto:spiren@strassen.lu)

**CENTRE  
BARBLE**  
La Galerie Spiren



COMMUNE DE  
Strassen

Drinks and snacks



Orchestre: Jacky Melody  
Animation: Bernd Junghans

# Soirée dansante

Tanzabend / Dance evening

**27.02.2026**  
**20:00 - 01:00**

Centre culturel Paul Barblé  
52, rue des Romains  
L-8041 Strassen



15€

10€ Prévente / Vorverkauf / Presale < 20.02.2026

IBAN: LU86 0019 3455 3498 0000 BIC : BCEELULL (NSL asbl)

# DANCE WORKSHOP

Stage de danse - Tanzpraktikum



## Programme:

- 13:30 à 15:00: Valse lente
- 15:15 à 16:45: Tango
- 17:00 à 18:30: Rock

Professeur: Bernd Junghans

20 € par cours / pro Kurs

50 € pour les 3 cours / für die 3 Kurse



28.02.2026



13:30 - 18:30



Centre culturel Paul Barblé  
52, rue des Romains  
L-8041 Strassen



ott.francine@gmail.com

Connaissance des pas de base requise / Kenntnis der Basisschritte erforderlich

COLLECTE DE FONDS POUR SOUTENIR  
DES PROJETS EN BOLIVIE.

EN COLLABORATION AVEC LE SERVICE NATIONAL  
DE LA JEUNESSE ET L'ASBL « AMU ».

SARAH DE DEMO

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIE

# MIENTRAS UNO ESTÁ VIVO, UNO DEBE DAR, LOS MÁS QUE PUEDA

- BAD BUNNY

13.03.2026 - 19H00

VERNISSAGE

16.03 - 27.03.2026

EXPOSITION



COMMUNE DE  
Strassen

MAIRIE DE STRASSEN  
(PENDANT LES HEURES D'OUVERTURES)

# ENVIRONNEMENT



**Maryse Bestgen-Martin**

Schäffen/Échevine/Alderwoman  
Ressorts : Circulation et mobilité | Environnement | Énergie  
Économie locale | Klimateam | Naturpaktteam

## Subvention communale pour l'élimination d'une fosse septique privée

Les autorités luxembourgeoises encouragent activement le remplacement de fosses septiques privées ou leur mise aux normes pour garantir un traitement efficace des eaux usées. La Commune de Strassen offre une subvention communale de 50 % de la facture finale prenant en compte pour la participation financière uniquement les travaux pour l'élimination de la fosse septique. Les positions éligibles pour le calcul de la subvention sont énumérées dans le formulaire.

La demande de subvention pour l'élimination de fosse septique est une demande en deux étapes.

### ÉTAPE 1

#### **Vérification et validation préalable du devis par le service technique communal**

Ce formulaire est à introduire auprès du service technique de la commune pour validation préalable à l'exécution des travaux.

### ÉTAPE 2

#### **Demande de liquidation de la subvention communale**

Ce formulaire est à introduire après achèvement des travaux et après l'établissement et le paiement des factures.

**Pour les deux étapes, il est obligatoire que l'entreprise effectuant les travaux renseigne sur la page 2 du formulaire les montants des coûts des positions éligibles pour le calcul de la subvention communale hors TVA. Ces positions doivent être reprises sur le devis, respectivement sur la facture finale.**

Comme pour de nombreuses subventions communales, un délai de 6 mois après l'établissement des factures finales doit être respecté pour faire la demande de liquidation du subside (Étape 2).

Selon le règlement communal, voté en séance publique du 7 décembre 2023, la **subvention communale pour l'élimination d'une fosse septique privée viendra à son échéance le 31 décembre 2026**. Des demandes de liquidation peuvent se faire jusqu'à cette date au plus tard.

Les formulaires de subvention communale pour l'élimination d'une fosse septique privée se trouvent à la fin de ce magazine.

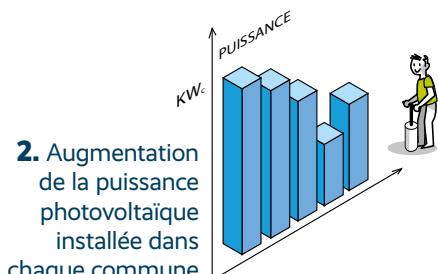
Découvrez aussi nos subventions communales pour l'utilisation des énergies renouvelables ou pour l'assainissement énergétique dans le domaine de la rénovation énergétique



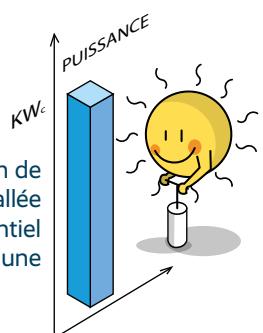
# Et si vous vous engagiez aux côtés de votre commune pour promouvoir le photovoltaïque ?

Dans le cadre du programme Pacte Climat, Klima-Agence a invité les communes luxembourgeoises à participer au concours Solar Challenge pour encourager le développement des infrastructures solaires sur leur territoire.

Comment votre commune peut-elle relever le défi Solar Challenge ? 4 possibilités de participation



1. Augmentation des installations solaires



4. Sensibilisation et promotion des résidents aux enjeux de l'énergie solaire



Comment pouvez-vous vous engager en tant que citoyen ou entreprise implantée sur la commune ?

- Installez des panneaux photovoltaïques sur votre maison ou entreprise.
- Inspirez vos voisins et collègues en partageant vos expériences solaires.
- En tant qu'entreprise, vous pouvez investir dans des projets solaires,

promouvoir des pratiques durables auprès de vos employés et clients, ou collaborer avec la commune pour développer des solutions innovantes. Pour plus d'informations consultez [kpb.lu](http://kpb.lu).

*Chaque geste compte pour construire ensemble un avenir plus durable !*

Et pour vous accompagner dans votre projet d'installation de panneaux solaires et connaître les aides dont vous pouvez bénéficier, **contactez votre conseiller Klima-Agence au T 8002 11 90**.





## Méi Natur an eise Stied an Dierfer

**LU |** Den 11 Dezember 2025 huet d'Gemeng Stroossen, am Kader vun der 3. Editioun vum Opruff „Méi Natur an eise Stied an Dierfer“ vum Ministère fir Ëmwelt, Klima a Biodiversitéit, den **1. Präis an der Kategorie „ëffentlech Plaz“** kritt.

Beim Projet geet et ëm **d'Entsigelung vun der Plaz Am Pescher**, mam Zil, der Natur erëm méi Plaz am Duerf ze ginn. Mam Planze vu Beem a Wise gëtt d'natierlech Versickerung vum Reewaasser gefërdert, d'Auswierkunge vu grousser Hëtzt reduzéiert an eng frëndlech, funktionell an zougänglech ëffentlech Plaz fir jidderee geschaf. Dës Moosnamen droen dozou bái, d'Biodiversitéit ze stäerken, d'Loftqualitéit ze verbesseren an d'Liewensqualitéit vun den Awunner ze erhéijen.

Dës Unerkennung motivéiert d'Gemeng Stroossen, weider hiert Engagement fir méi gréng, méi nohalteg a méi frëndlech ëffentlech Raim ze schafen.

**FR |** Le 11 décembre 2025, dans le cadre de la 3<sup>e</sup> édition de l'appel à projets « Méi Natur an eise Stied an Dierfer » du ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité la commune de Strassen a reçu le **premier prix dans la catégorie « places publiques »**.

Le projet récompensé prévoit **la déminéralisation de la place Am Pescher**, avec pour objectif de redonner toute sa place à la nature. En réintroduisant des zones végétalisées et en favorisant l'infiltration naturelle des eaux de pluie, l'aménagement contribuera à limiter les effets des fortes chaleurs, tout en créant un espace public convivial, fonctionnel et accessible à tous. Ces interventions permettront également de renforcer la biodiversité, d'améliorer la qualité de l'air et d'offrir un meilleur confort de vie aux habitants.

Forte de cette reconnaissance, la commune de Strassen poursuivra son engagement en faveur de la création d'espaces publics plus verts, plus résilients et plus agréables pour tous.

**EN |** On December 11, 2025, as part of the 3<sup>rd</sup> edition of the « Méi Natur an eise Stied an Dierfer » call for projects launched by the Ministry of the Environment, Climate and Biodiversity, the municipality of Strassen has been awarded **first prize in the “Public Spaces” category**.

The award-winning project focuses on the **demineralisation of Am Pescher Square**, with the objective of restoring nature to the heart of the area. By reintroducing green zones and encouraging the natural infiltration of rainwater, the redevelopment will help mitigate the effects of extreme heat while creating a convivial, functional and accessible public space for all. These measures will also help strengthen biodiversity, improve air quality and enhance residents' overall well-being.

Encouraged by this recognition, the municipality of Strassen will continue its commitment to creating greener, more resilient and more enjoyable public spaces for everyone.



NETTOYAGE DE PRINTEMPS SPRING CLEANING

# Grouuss Botz

21.03.2026

09:30 - 12:00+REPAS OFFERT

PARKING CENTRE CULTUREL PAUL BARBLÉ

LU | Maacht mat bei der grousser Fréijoersbotz an der Gemeng Stroosse! Jiddereen ass häerzlech wéllkomm fir eng Hand mat unzepaken an d'Stroossener Natur ze botzen.

Bréngt wgl. Gaardenhändschen a fest Schong mat.

FR | Participez au nettoyage de printemps sur le territoire de la Commune de Strassen ! Chaque résident(e) motivé(e) est invité(e) à donner un coup de main au nettoyage des espaces naturels de Strassen.

Veuillez-vous munir de gants de jardin et de chaussures solides.



16.03.2026



EN | Take part in the spring cleaning on the territory of the Municipality of Strassen! Every motivated helper is welcome to lend a hand in cleaning up the natural areas of Strassen.

Please bring garden gloves and solid shoes.



COMMUNE DE

Strassen

Pacte Climat

Ma commune s'engage pour le climat

EUROPEAN  
ENERGY  
AWARD



## Flex Carsharing Strassen

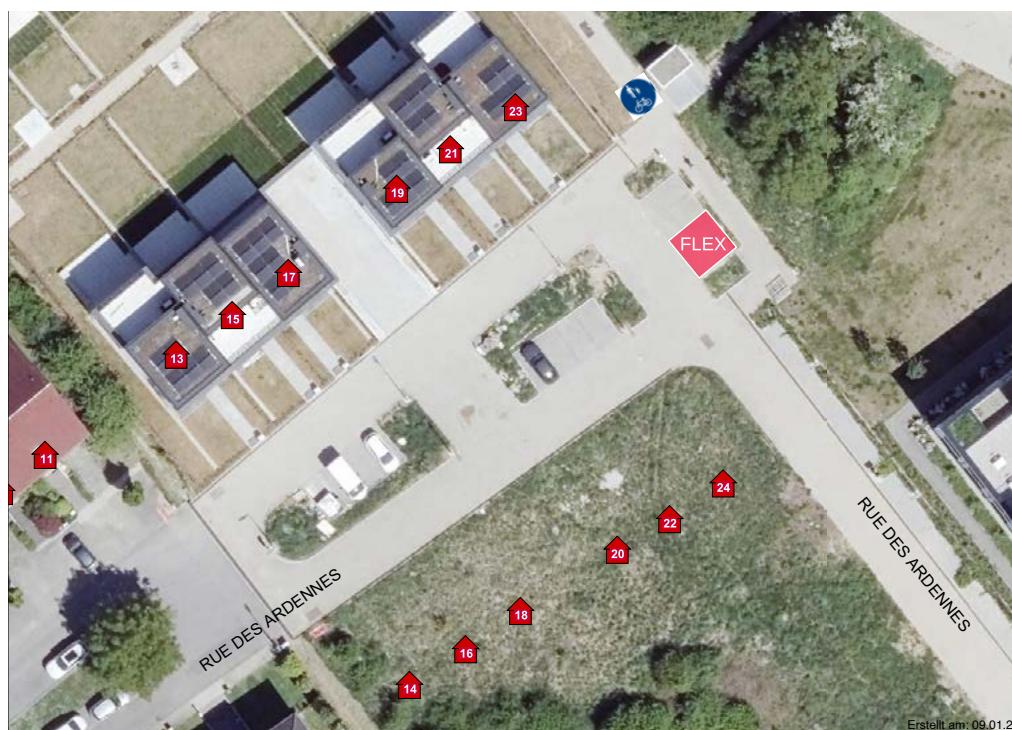
**LU |** D'Gemeng test zesumme mat CFL Flex Mobility e véierte Car-Sharing-Site an der Rue des Ardennes. Dëse Projet leeft fir eng Dauer vu sechs Méint a stellt een Auto zur Verfügung. Profitéiert vun dësem Service a setzt lech an, fir eng émweltfréndlech Mobilitéit!

**FR |** La commune teste, en collaboration avec CFL Flex Mobility, un quatrième site de car sharing sur la rue des Ardennes. Ce projet est mené pour une durée de six mois et met un véhicule à disposition. Profitez de ce service et contribuez à une mobilité respectueuse de l'environnement !

**EN |** The municipality is testing a fourth car-sharing site in collaboration with CFL Flex Mobility on Rue des Ardennes. This project will run for a period of six months and provides one vehicle. Use this service and support environmentally friendly mobility!



- 📍 Parking du Centre culturel Paul Barblé
- 📍 Cité Pescher (22, rue Mathias Saur)
- 📍 111, rue du Kiem
- 📍 Rue des Ardennes (Test)
- 🔗 [www.flex.lu](http://www.flex.lu)



**Et ass nees Zäit fir Blummewisen  
unzeleeën. Besuergt lech elo déi  
passend LUX-Mëschung!**

C'est à nouveau le moment de semer.  
Optez dès maintenant pour un  
mélange LUX adapté à votre jardin !

## Blummewise fir méi Biodiversitéit

## Des prés fleuris pour plus de biodiversité

D'Uleeë vun aarteräiche Blummewisen helleft d'Vilfalt vun eisen Insekten ze erhalten andeems se Liewensraum a Fudderreserven ubidden. Dofir ass et awer wichtig, Mëschungen mat heemesche Wëllplanzen aus zertifiziertem regionalem Ubau vu *Wëllplanzesom Lëtzebuerg* ze benotzen.

L'aménagement de prés fleuris contribue à préserver la diversité de nos insectes en offrant nourriture et habitats à de nombreuses espèces. Il est donc important d'opter pour un mélange de semences composé de plantes sauvages issues de cultures régionales, certifiées de **Wëllplanzesom Lëtzebuerg**.

Fir Flächen an den Dierfer a Stied stinn follgend Mëschungen zur Verfügung:

Pour les surfaces dans le milieu urbain, les quatre mélanges suivants sont disponibles :



## Prairie fleurie



## Pelouse fleurie en gravier



## Bande fleurie pour papillons

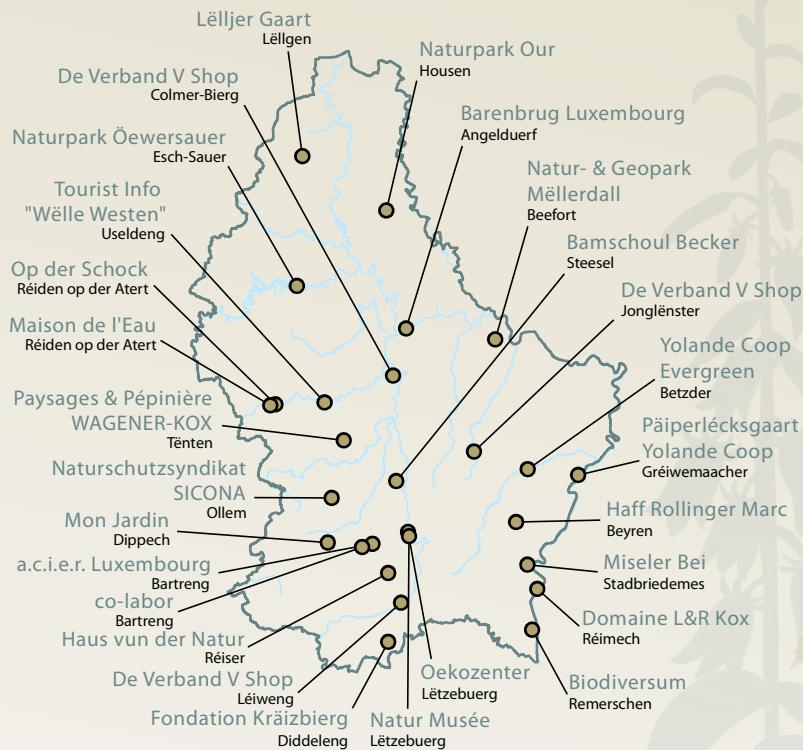


## Joints fleuris



## Wou kann ee LUX-Mëschunge kafen?

## Où trouver les mélanges LUX ?



Kaartegrond: BD-Top © Administration du Cadastre et de la Topographie, Luxembourg.

Weider Informatiounen  
fannt Dir op –  
plus d'informations sur  
[www.wellplanzen.lu](http://www.wellplanzen.lu)



**Wëlplanzesom Lëtzebuerg** gëtt vum Ministère fir Émwelt, Klima a Biodiversité finanzéiert a vum Naturschutzyndikat SICONA koordinéiert.  
**Wëlplanzesom Lëtzebuerg** est financé par le Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité et coordonné par SICONA.

# ASSOCIATIONS LOCALES



**Anne Arend**

Schäffen/Échevine/Alderwoman

Ressorts : Associations locales, culturelles et sportives

## Karaté Strassen

**Championnat National Kumité & Coupe Espoir  
Un Succès Remarquable pour le Karaté Club Strassen**



**FR |** C'est avec une grande fierté que nous annonçons que, pour la 20<sup>e</sup> année consécutive, le Karaté Club Strassen s'est distingué en terminant meilleur club du Luxembourg lors du Championnat National Kumité et de la Coupe Espoir. Ce résultat témoigne du dévouement, du sérieux et de l'engagement constant de tous nos athlètes.

Cette année, les compétiteurs du Karaté Club Strassen ont réalisé des performances exceptionnelles en remportant :

-  **29 médailles d'or**
-  **28 médailles d'argent**
-  **41 médailles de bronze**

Ce qui représente un total impressionnant de 98 médailles. Nous tenons à exprimer notre fierté envers chacun des participants, qu'ils aient atteint le podium ou se soient en-

gagés pleinement sur le tatami. Chaque combat, chaque effort et chaque progrès sont d'une importance capitale.

Nous souhaitons adresser nos sincères remerciements à nos entraîneurs, toujours investis dans le développement de nos jeunes talents, ainsi qu'aux parents dont le soutien indéfectible a été précieux tout au long de cette journée.

Pour ceux qui n'ont pas eu l'occasion de monter sur le podium cette fois-ci, nous les encourageons à poursuivre leur travail, à faire preuve de persévérance et à croire en leurs capacités. Leur moment viendra.

Un grand merci à la Commune de Strassen pour son soutien et son engagement envers le développement des activités sportives au sein de notre communauté.





## National Kumité Championship & Hope Cup A Remarkable Success for the Karaté Club Strassen

**EN |** It is with great pride that we announce that, for the 20<sup>th</sup> consecutive year, the Karaté Club Strassen has distinguished itself by finishing as the top club in Luxembourg during the National Kumité Championship and the Hope Cup. This achievement reflects the dedication, seriousness, and ongoing commitment of all our athletes.

This year, the competitors of the Karaté Club Strassen delivered exceptional performances by winning:

- 🥇 29 gold medals
- 🥈 28 silver medals
- 🥉 41 bronze medals

This represents an impressive total of 98 medals. We express our pride in each participant, whether they reached the podium or fully committed themselves on the tatami. Every fight, every effort, and every progress is of utmost importance.

We would like to extend our sincere thanks to our coaches, who are always dedicated to developing our young talents, as well as to the parents whose unwavering support has been invaluable throughout the day.

For those who did not have the opportunity to stand on the podium this time, we encourage them to continue working hard, to persevere, and to believe in their abilities. Their moment will come.

A special thank you to the Commune of Strassen for its support and commitment to the development of sports activities within our community.



## Volleyball Club Stroossen

La première cérémonie des **MENTAL! D'OR** récompensant les sportifs au Grand-Duché a eu lieu le mardi 16 décembre 2025.

Dans la liste des nommés de la catégorie Meilleur Joueur Mixvoip League on a retrouvé trois joueurs du VC Stroossen.

- Sina Arab
- Gilles Braas
- Mateja Gajin

En plus, l'équipe Hommes 1 du VC Stroossen a été nommée dans la catégorie omnisports, meilleure équipe.

Suite au vote des entraîneurs et capitaines de la ligue, dans la catégorie du meilleur joueur, le VC Stroossen avait réussi à avoir deux des trois joueurs nommés sur le podium.

Notre passeur Gilles Braas a terminé troisième, et c'est notre pointu Mateja Gajin qui a été élu meilleur joueur.

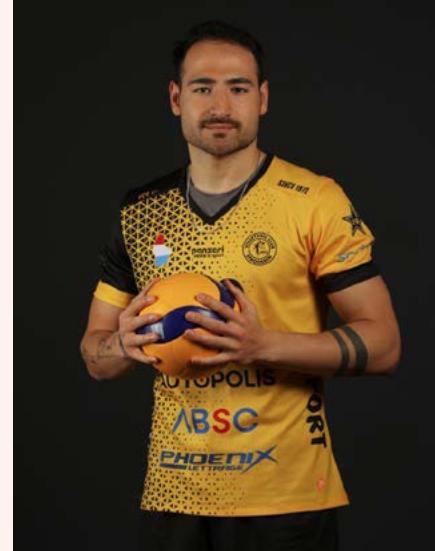
Toutes nos félicitations aux trois joueurs et à toute l'équipe fanion Hommes du VC Stroossen.



Gilles Braas



Mateja Gajin



Sina Arab



# Karnavalsfusesball

L'association des parents d'élèves présente

Kids 4€  
Adults 6€

mat DJ-Animatioun

Sonndes, 08.02.2026

14h00 - 18h00

ZU STROOSSEN AM CENTRE BARBLÉ

## Kids Carnival Carnaval des enfants

Elterevereenegung Stroossen Abonnez-vous à notre nouvelle chaîne WhatsApp

elteren.stroossen@gmail.com <https://www.facebook.com/Elteren.Stroossen> elterevereenegung.stroossen





# FANFARE STROOSSEN

*presents*

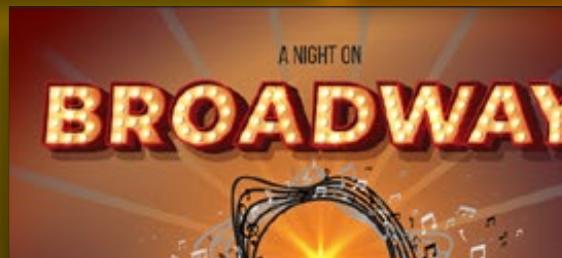
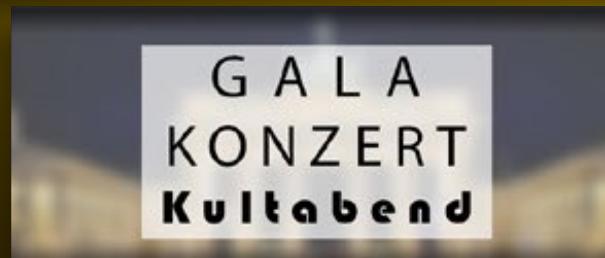


# BEST



# OF

# 10 YEARS



14.03.2026

20:00

CENTRE CULTUREL PAUL BARBLÉ



## No Speed Limit Stroosse Laf- an Nordic Walking Club

**LU |** Den **NSL STROOSSEN** gouf 2010 gegrënnt an ass e Fräizäit-Sportveräin, deen sech op Lafen a Nordic Walking spezialiséiert. De Club ass op fir all Alterskategorien, Nationalitéiten a Leeschungsniveauen a setzt de Schwéierpunkt op Sport, Spaass, Gesellegkeet a sozial Integratioun.

Zanter 15 Joer hëlt den **NSL STROOSSEN** u ville nationale wéi och internationale Sportsmanifestatiounen deel a bréngt sech aktiv an d'Liewe vun der Gemeng Stroosse an, ënner anerem bei der „Nuit du Sport“, dem Stroossefestival, dem Chrëschtmaart oder dem Projet „Walk and Talk“.

Bei der leschter Generalversammlung vum 27. November gouf de Roland Bestgen nom Récktrëtt vum Roger Miller als neie President gewielt. Bei däär Geleeënheet goufen dräi Gründungsmemberen – Maryse Bestgen, Patrick Lentz a Guy Mathey – fir hir 15 Joer Engagement mat enger Verdéngschtmedail geéiert. Dës gouf vum Buergermeeschter Nico Pundel iwwerreecht.

**D’Traininge fanne sonndes moies a mëttwochs owes statt.**

**FR |** Fondé en 2010 le **NSL STROOSSEN** est un club de sport loisir dédié à la course à pied et au Nordic Walking. Ouvert à toutes les générations, à toutes les nationalités et à tous les niveaux, le club met l’accent sur le plaisir du sport, la convivialité et l’intégration sociale.

Depuis 15 ans, le **NSL STROOSSEN** participe à de nombreuses manifestations sportives nationales et internationales et s’engage activement dans la vie communale de Strassen, notamment à travers des événements tels que la Nuit du Sport, le Stroossefestival, le Marché de Noël ou encore l’initiative « Walk and Talk ».

Lors de la dernière Assemblée Générale du 27 novembre, Roland Bestgen a été élu président du club, suite à la démission de Roger Miller. À cette occasion, trois membres fondateurs – Maryse Bestgen, Patrick Lentz et Guy Mathey – ont été honorés d’une médaille de mérite pour leurs 15 années d’engagement, distinction remise par le bourgmestre Nico Pundel.

**Les entraînements ont lieu les dimanches matin et les mercredis soir.**





# Mëttesdësch Stroossen

⌚ 12:00

📍 Centre culturel Paul Barblé

€ 18€ pro Person (vor Ort zu bezahlen)  
18€ par pers. (à payer sur place)



© Mypickedfood.lu

**DE** | Zweimal im Monat trifft sich Aktiv Plus Stroossen dienstags um 12 Uhr zum Mittagessen im Centre culturel Paul Barblé.

**Die Anmeldung ist bis Mittwochs, 11:00 Uhr, der jeweils vorherigen Woche möglich.** Nach diesem Zeitpunkt erfolgt die Aufnahme auf eine Warteliste. Eine Benachrichtigung wird Ihnen erteilt, sobald ein Platz durch eine Absage frei wird. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung.

**FR** | Deux fois par mois Aktiv Plus Stroossen se retrouve les mardis à midi pour un déjeuner au Centre culturel Paul Barblé.

**Les inscriptions sont possibles jusqu'au mercredi, 11h00, de la semaine précédente.** Après ce délai, vous serez inscrit sur une liste d'attente. Vous serez informé dès qu'une place se libérera à la suite d'un désistement. Merci pour votre compréhension et votre collaboration.

## Menu 10.02.2026

- Potage
- Blanquette de veau, Pommes sautées, Chou Romanesco
- Pâtisserie de Carnaval

## Menu 24.02.2026

- Potage
- Escalope de Porc pizzaïola, pâtes, Haricots beurre à la tomate
- Tiramisu

## Menu 18.03.2026\*

- Potage
- Suprême de poulet sauce chasseur, riz, petits pois
- Tarte aux abricots

**\*Hinweis:** Der Mëttesdësch am 18. März ist ein Mittwoch.

**\*Attention :** le Mëttesdësch du 18 mars est un mercredi.

Vegetarische Alternative auf Bestellung möglich / Alternative végétarienne possible sur commande

Anmeldung/Réservation :

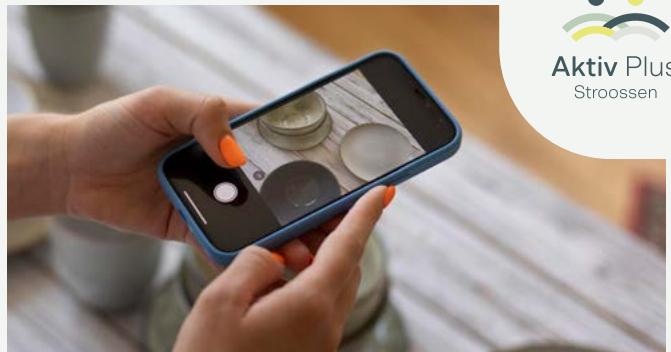
📞 31 02 62 - 407 📩 aktivplus@strassen.lu

## e-Café

 **13.02 | 27.02 | 13.03 | 27.03**

 **15:00 – 16:30**

 **Salle Aktiv Plus Stroossen**



**DE |** Das e-Café des Aktiv Plus Stroossen bietet Ihnen Unterstützung bei spezifischen Fragen im Umgang mit Ihrem Smartphone und/oder Tablet. Wie lade ich eine App herunter? Wie mache ich Fotos? Was bedeuten die Benachrichtigungen auf einigen Webseiten? Ob Sie nun Einsteiger oder schon geübt sind, bei einer Tasse Kaffee oder Tee stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. **Jeden 2. und 4. Freitag im Monat (an den Markttagen) ist das e-Café von 15:00 – 16:30 Uhr geöffnet.**

Sie bevorzugen eine **individuelle Sitzung**? In diesem Fall kontaktieren Sie uns ganz einfach zur Vereinbarung eines Termins nach ihrer Verfügbarkeit. (15 €/Stunde)

**FR |** Le e-Café du Aktiv Plus Stroossen vous propose une assistance pour des questions spécifiques avec votre smartphone et/ou tablette. Comment télécharger une application ? Comment prendre des photos ? Que signifient les notifications sur les sites web ? Débutant ou expérimenté, nous sommes à votre disposition pour vous conseiller et vous aider concrètement autour d'une tasse de café ou de thé. **L'e-Café est ouvert tous les 2<sup>es</sup> et 4<sup>es</sup> vendredis du mois (jours du marché) de 15h00 à 16h30.**

Vous préférez une **séance individuelle**? Dans ce cas, il suffit de nous contacter pour convenir d'un rendez-vous selon votre disponibilité. (15 €/l'heure)

## Im Rahmen des Welt-Frauentages / Dans le cadre de la journée internationale des femmes

### **Mein Weg als Frau** **Mon chemin en tant que femme**

Workshop/Atelier

 **Dienstag / Mardi 03.03.2026**

 **14:30**

 **Salle Aktiv Plus Stroossen**

 **Anmeldung bis / Inscription jusqu'au: 26.02.2026**

 **31 02 62 – 407**

**DE |** In diesem Workshop steht der persönliche Lebensweg als Frau im Mittelpunkt. Gemeinsam werden Erfahrungen, Herausforderungen und Erfolge geteilt, Hindernisse und Chancen reflektiert, sowie ein Blick auf Veränderungen der Frauenbilder und Werte für kommende Generationen geworfen. Ein Nachmittag für offene, wertschätzende und ermutigende Gespräche.



**FR |** Dans cet atelier, le parcours de vie en tant que femme est au centre. Les participantes partagent expériences, défis et réussites, réfléchissent aux obstacles et opportunités, et explorent l'évolution de l'image des femmes et les valeurs à transmettre aux jeunes générations. Un après-midi pour des échanges ouverts, respectueux et encourageants.

Im Rahmen des Welt-Frauentages / Dans le cadre de la journée internationale des femmes

**Frauenleben – Frauenlegenden**  
**Vies de femmes – femmes légendaires**

Geführte Besichtigung/Visite guidée

 **Donnerstag / Jeudi 05.03.2026**

 **14:30**

 **Luxembourg City Tourist Office,  
Place Guillaume II**

 **Anmeldung bis / Inscription jusqu'au: 02.03.2026**

 **31 02 62 – 407, [www.luxembourg-city.com](http://www.luxembourg-city.com)**

**DE |** Bei einer geführten Besichtigung wird die Geschichte legendärer Frauen in Luxemburg vom Mittelalter bis heute erzählt. Der Rundgang beleuchtet ihre Lebenswege, ihren Einsatz für Bürgerrechte, ihre Arbeit in Bildung, Kultur und Sport und zeigt, wie sie Geschichte geschrieben haben.



**FR |** Lors d'une visite guidée, découvrez l'histoire des femmes légendaires au Luxembourg, du Moyen Âge à nos jours. Le circuit met en lumière leurs parcours de vie, leur engagement pour les droits civiques, et leurs contributions dans l'éducation, la culture et le sport.

Im Rahmen des Welt-Frauentages / Dans le cadre de la journée internationale des femmes

**Natürlich. Schön. Frau.**  
**Naturelle. Belle. Femme.**

Jahresprojekt: Schwarz-Weiß-Fotografie

Un projet sur une année : Photographie en noir et blanc

 **Freitag / Vendredi 06.03.2026**

 **08:00 – 16:00**     **30 €**

 **Termin erforderlich / Sur rendez-vous :**  
**31 02 62 – 407**

**DE |** Dieses Projekt zeigt authentische Porträts von Frauen, die natürliche Schönheit, innere Stärke und gelebte Lebensgeschichten sichtbar machen. Jede etwa einstündige Fotosession findet in einer ruhigen, wertschätzenden Atmosphäre statt: Patricia Petruccioli begleitet die Teilnehmerinnen mit einem persönlichen Gespräch, das Vertrauen und Offenheit schafft, während Lara Gerson die Schwarz-Weiß-Porträts erstellt.

Im Anschluss erhält jede Teilnehmerin ein sorgfältig gerahmtes Porträt als Erinnerung. Ziel des Projekts ist es, Erinnerungen zu bewahren, individuelle Identität zu feiern und Frauen eine respektvolle Sichtbarkeit zu schenken.



**FR |** Ce projet met en lumière des portraits authentiques de femmes, révélant la beauté naturelle, la force intérieure et les histoires de vie. Chaque séance, d'environ une heure, se déroule dans une atmosphère calme et bienveillante : Patricia Petruccioli accompagne les participantes avec un échange personnel pour créer confiance et ouverture, tandis que Lara Gerson réalise les portraits en noir et blanc.

À la fin, chaque participante reçoit un portrait encadré en souvenir. L'objectif est de préserver des souvenirs, célébrer l'identité individuelle et offrir une visibilité respectueuse aux femmes.



## Chess Club Strassen

**EN** | Our chess club welcomes new members throughout the entire year. Joining is possible at any time and is not limited to the start of the season. Players of all ages and levels are welcome, from complete beginners to experienced competitive players.

Chess is a unique game that brings together children and adults in a friendly and supportive environment. Our club offers structured lessons, competition training, and free play for those who wish to learn, improve their skills, and enjoy chess as part of an active community.

Training sessions take place on Mondays, Thursdays, and Saturdays at our venues in Strassen.

New members can join at any time during the year. All players are welcome.

### Lesson Schedule

#### MONDAY

- 17:15 – 18:15** Beginners & Level 1  
**18:30 – 20:30** Competition Groups (with GM)

#### THURSDAY

- 16:00 – 17:00** Beginners  
**17:00 – 18:00** Level 1  
**18:00 – 19:00** Advanced  
**19:00 – 20:00** Adults  
**20:00 – 21:00** Free Games

*Address: 9, rue Feyder, Strassen*

#### SATURDAY

- 12:15 – 13:15** Beginners & Level 1  
**13:15 – 14:15** Beginners & Level 1

*Address: 7, rue du Cimetière, Strassen*

### SPECIAL ANNOUNCEMENT

In May 2026, Chess Club Strassen will host the **National Women's Championship** for the second time.

 28 – 31 May 2026

 **Centre culturel Paul Barblé**  
**Galerie A Spiren**  
50, rue des Romains, Strassen



Méi Informatione fannt Dir op eiser Websäit  
*Vous trouverez plus d'information sur le site*  
You can find more information on our website

[www.chess-strassen.com](http://www.chess-strassen.com)



# ÉDUCATION & JEUNESSE



**Betty Welter-Gaul**

Schäffin/Échevine/Alderwoman  
Ressorts : Jeunesse



**Anne Arend**

Schäffin/Échevine/Alderwoman  
Ressorts : Enseignement fondamental  
Encadrement des Élèves  
Enseignement musical



## Bicherbus

**Bibliothèque sur roues pour enfants, jeunes et adultes**  
Library on wheels for children, young people, and adults



**FR** | Le Bicherbus, véritable bibliothèque sur roues, parcourt l'ensemble du pays en 15 tournées hebdomadaires et dessert plus de 80 localités luxembourgeoises, dont notre commune. Le Bicherbus dispose d'environ 70 000 documents : des livres, des DVD et des livres audio.

Vous pouvez effectuer une réservation au moins 5 jours ouvrables à l'avance via [a-z.lu](http://a-z.lu) puis retirer à l'arrêt choisi.

Pour plus d'informations : [bicherbus.lu](http://bicherbus.lu)  
ou email : [bicherbus@bnl.etat.lu](mailto:bicherbus@bnl.etat.lu)

**Le bus s'arrête à Strassen les mercredis de 13h00 à 13h45 dans la rue du Cimetière - parking Kiss & Go !**

Tous les passages du Bicherbus à Strassen se trouvent dans l'Agenda sur notre site [Strassen.lu](http://Strassen.lu), ou sur la City App Stroosse.

**Prochaines dates/Next dates: 18.02.2026 | 11.03.2026**

**EN** | The Bicherbus, a library on wheels, travels throughout the country on 15 weekly tours and serves more than 80 locations in Luxembourg including our municipality. The Bicherbus has around 70,000 documents: books, DVDs, and audiobooks.

You can make a reservation at least 5 working days in advance via [a-z.lu](http://a-z.lu) and then collect it at the chosen stop.

For more information: [bicherbus.lu](http://bicherbus.lu)  
or email: [bicherbus@bnl.etat.lu](mailto:bicherbus@bnl.etat.lu)

**The Bicherbus stops in Strassen on Wednesdays from 1:00 p.m. to 1:45 p.m. at rue du Cimetière - Kiss & Go parking!**

The Bicherbus schedule can be found in the Agenda of [Strassen.lu](http://Strassen.lu), or City App Stroosse.

## Maison Relais

**FR |** En octobre, les enfants de la Maison Relais de Strassen, accompagnés de l'équipe éducative, ont participé à une action solidaire lors du marché de Strassen.

Grâce à la vente de soupe, de boules de graisse pour les oiseaux et des boissons de la buvette, un montant total de 935 € a pu être récolté.

Cette somme a été reversée à l'ASBL Natur & Émwelt, une association avec laquelle nous collaborons régulièrement dans le cadre de projets éducatifs et environnementaux.

La remise du chèque s'est faite dans la bonne humeur, en présence des enfants.

*Merci à toutes celles et ceux qui ont soutenu cette belle initiative !*



## Kufika – Kultur fir Kanner

01.03.2026

11h00-12h00

Centre culturel Paul Barblé

**LU |** Eng spannend Rees duerch verschidde Facette vun der Kultur, voller Entdeckungen a Faarwen, speziell fir Kanner.

**FR |** Une expérience culturelle captivante qui permet aux enfants de découvrir le monde fascinant de la culture à travers le jeu et la créativité.

**EN |** An exciting cultural journey that lets children explore the fascinating world of culture through fun and creative experiences.

## D'Gemeng Stroosse sicht Studente (m / f) fir d'Summeraktivitéiten 2026

**La Commune de Strassen recherche des étudiants pour les activités d'été 2026**  
The Municipality of Strassen is looking for students for the 2026 summer activities



### ADVENTURE

20.07. – 31.07.2026

an/oder et/ou and/or

### WOCH OP WONSCH

31.08. – 04.09.2026

#### LU | Du erfëlls dës Konditiounen:

- bass op d'mannst 18 Joer al,
- schwätz lätzebuergesch,
- hues e Brevet Animateur A\*, B oder C,
- wunns an der Gemeng Stroosse (ass en Atout),
- kanns an enger Ekipp oder och autonom schaffen,
- bass gären a Kontakt mat Kanner am Alter vun 3-12 Joer.

Da mell dech a verstäerk eis Grupp vun Animateure fir d'Vakanzaktivitéiten. Mir zielen op dech!

**Bass de interesséiert?** Da schéck eis deng Demande mat:

- dengem Curriculum Vitae
- engem Certificat de scolarité an
- enger Kopie vum Brevet Animateur

bis spéitstens den 1. Mäerz 2026 iwwer Email un: [relais.strassen@croix-rouge.lu](mailto:relais.strassen@croix-rouge.lu)

**Fir déi Kandidaten déi kee Brevet „A“ hunn, gëtt eng Formatioun vum 30. Mäerz bis den 2. Abrëll 2026 (an der Ouschtervakanz) hei zu Stroosse ugebueden.**

#### FR | Les conditions à remplir :

- tu as au moins 18 ans,
- tu parles le luxembourgeois,
- tu es titulaire d'un brevet d'animateur A\*, B ou C,
- tu habites dans la commune de Strassen (c'est un atout),
- tu sais travailler en équipe et de manière autonome,
- tu aimes travailler avec des enfants de 3 à 12 ans.

Alors n'hésite pas et viens renforcer notre équipe de moniteurs pour les activités d'été. Nous comptons sur toi !

**Tu es intéressé(e) ?** Envoie-nous ta lettre de motivation accompagnée de :

- ton curriculum vitae,
- un certificat de scolarité, et
- une copie de ton brevet d'animateur,

avant le 1<sup>er</sup> mars 2026 au plus tard par courriel à: [relais.strassen@croix-rouge.lu](mailto:relais.strassen@croix-rouge.lu)

**Pour les candidats qui ne possèdent pas de brevet « A », une formation sera organisée du 30 mars au 2 avril 2026 (pendant les vacances de Pâques) à Strassen.**

#### EN | Requirements to apply:

- you are at least 18 years old,
- you speak Luxembourgish,
- you hold a certificate as instructor A\*, B or C,
- you live in the municipality of Strassen (this is an advantage),
- you can work as part of a team and autonomously,
- you enjoy working with children aged 3 to 12 years old.

Then get in touch and join our team of instructors for the summer activities. We are counting on you!

**Are you interested?** Send us your cover letter along with

- your curriculum vitae,
- a school certificate, and
- a copy of your instructor certificate,

by 1<sup>st</sup> March 2026 at the latest by e-mail to: [relais.strassen@croix-rouge.lu](mailto:relais.strassen@croix-rouge.lu)

For candidates who do not have an “A” certificate, a training course will be organised from 30 March to 2 April 2026 (during the Easter holidays) in Strassen.

## Wie si mir?

**LU** | De Loft ass e Service vum Lëtzebuerger Roude Kräiz, an Zesummenaarbecht mat der Gemeng Stroossen an der Maison Relais.

Eis Missioun ass et, Familljen ze énnerstëtzen, hinnen Informatiounen iwver den Alldag ze bidden an e Raum ze schafen, wou si sech wuel fillen. Mir bidden eng fréndlech Plaz, wou Elteren sech begéinen, austauschen an Erfarungen deele kënnen.

De Loft ass fir all Familljen zu Stroossen op, déi sech wënschen, verbonnen ze bleiwen an Énnerstëzung ze fannen.

Mir organiséiere fënnef Serie vu gemeinsame Momenter, all mat engem eegene Fokus:

- **Baby&Smile** Aktivitéiten a Begleedung fir jonk Elteren a Bébeeën
- **Parentvalley** Atelieren an Austauschtronnen ronderëm d'Eltereroll
- **EmpowerParents** Ressourcë fir d'Selbstsécherheet vun Elteren ze stäerken
- **Side by Side** Aktivitéiten, déi Elteren a Kanner zesummebréngent
- **Cooking Together** Kachmomenter, déi Famillje verbannen

## Qui sommes-nous ?

**FR** | *Le Loft est un service de la Croix-Rouge, développé en collaboration avec la Commune de Strassen et de la Maison Relais.*

*Notre mission est d'être à l'écoute des familles et répondre à leurs besoins d'information sur divers sujets du quotidien, de proposer des activités et des événements adaptés à toutes les familles de Strassen, et d'offrir un espace d'échange convivial entre parents, favorable au dialogue et au partage d'expériences.*

*Le Loft est un lieu de rencontre, ouvert à toutes les familles de Strassen, où chacun est le bienvenu.*

*Nous avons 5 séries d'événements de partage dans différentes catégories:*

- **Baby&Smile** Activités et accompagnement pour jeunes parents et bébés
- **Parentvalley** Ateliers et espaces d'échange autour du rôle parental
- **EmpowerParents** Ressources pour renforcer la confiance des parents
- **Side by Side** Activités qui rassemblent parents et enfants
- **Cooking Together** Moments culinaires qui rapprochent les familles

## Who are we?

**EN** | The Loft is a Red Cross service developed in collaboration with the Municipality of Strassen and the Maison Relais.

Our mission is to listen to families and support them by providing information on various everyday topics. We offer activities and events tailored to all families in Strassen. We also provide a friendly space where parents can connect, exchange, and share their experiences.

The Loft is a welcoming meeting place open to all families living in Strassen.

We offer five series of shared events across different categories:

- **Baby&Smile** Activities and support for young parents and babies
- **Parentvalley** Workshops and discussion spaces around the parenting role
- **EmpowerParents** Resources to strengthen parents' self-confidence
- **Side by Side** Activities that bring parents and children together
- **Cooking Together** Cooking moments that connect families



LOFT Strassen

Responsable Caiana Botticelli



+352 621 836 812



caiana.botticelli@croix-rouge.lu

loft.strassen@croix-rouge.lu

Catia Ribeiro da Silva



+352 621 291 927



catia.ribeirodasilva@croix-rouge.lu

Horaires d'ouverture

lundi – vendredi

09:00-11:00 & 14:00-17:00



Méi Informatione fannt Dir op eiser Websäit

**Vous trouverez plus d'information sur le site**

You can find more information on our website

<https://www.ecoles-strassen.lu/p/219>



### Nouveau membre du LOFT :

Bonjour, je m'appelle Catia. Je suis éducatrice graduée en formation. Depuis septembre 2022, je travaille à la maison relais et depuis décembre 2025, je collabore avec Caiana au LOFT. Je parle le luxembourgeois, le français, l'allemand et le portugais et j'ai également des connaissances en anglais et en créole.

### Témoignages :

« Lors de l'atelier Cooking Together, ma fille a participé seule. D'habitude, elle n'est pas très à l'aise lors d'une première rencontre, mais l'équipe a été vraiment formidable. Elles ont pris le temps de l'intégrer, de l'aider à briser la glace et de la mettre en confiance. Quand je suis arrivée plus tard, j'ai été très touchée de la voir si à l'aise et bien entourée. L'équipe l'a également encouragée à aller vers les autres et à échanger avec les participants, ce qui a fait toute la différence. – ANONYME »



« Parentvalley a aussi été un espace précieux d'échange et d'écoute, sans jugement, qui permet de se sentir soutenu en tant que parent. – ANONYME »

“For my family, the LOFT has been a comforting, meaningful space. A place where we've always felt supported and welcomed. – Anonymous.”



# KIDS CORNER

## Liichtmëssdag 02.02.2026

**Quand les enfants de Strassen apportent la lumière au village**  
**When children of Strassen bring light to the village**

**LU |** Den 2. Februar, um Virowend vum hellege Blasius, feiere Kanner zu Lëtzebuerg de **Liichtmëssdag**. Mat Liichtebengelcher zéien si sengend vu Haus zu Haus a kréien dofir Séssegkeeten oder Suen.

D'Traditioun geet op virchrëschtlech Zäiten zeréck, ass haut awer mam hellege Blasius, engem vun de véierzéng hellege Nouthelfer, verbonnen. De Laternenzuch soll d'Leit drun erënneren, datt Christus sech selwer als d'Liicht vun der Welt bezeechent huet, dat d'Däischtert erliicht.

**FR |** *Le 2 février, à la veille de la Saint-Blaise, les enfants célèbrent le « Liichtmëssdag » au Luxembourg. Munis de lanternes ou de « Liichtebengelcher », ils vont de porte en porte en chantant la chanson traditionnelle « Léiwer Härgottsbliessen », pour laquelle ils reçoivent des sucreries ou de l'argent.*

*D'origine préchrétienne, la fête est aujourd'hui associée à Saint Blaise, l'un des quatorze saints auxiliaires. La procession rappelle que le Christ est la lumière du monde qui éclaire les ténèbres.*

**EN |** On 2 February, the eve of St Blaise's Day, children in Luxembourg celebrate “Liichtmëssdag”. Carrying lanterns or “Liichtebengelcher”, they go from door to door singing the traditional song “Léiwer Härgottsbliessen” and receive sweets or money in return.

Although the custom dates back to pre-Christian times, it is now linked to Saint Blaise, one of the Fourteen Holy Helpers. The lantern procession symbolizes Christ as the light of the world bringing light into darkness.

*Léiwer Härgottsbliessen,  
 Gitt ons Speck an Ierbessen  
 Ee Pond, zwee Pond,  
 Dat anert Joer da gitt Der gesond,  
 Da gitt Der gesond.*

*Loosst déi jonk Leit liewen  
 Loosst déi al Leit stierwen,  
 (Variante: an déi al derniewent)  
 Kommt Der net bal,  
 D'Féiss ginn ons kal.  
 Kommt Der net gläich,  
 Da gi mer op d'Schläich.*

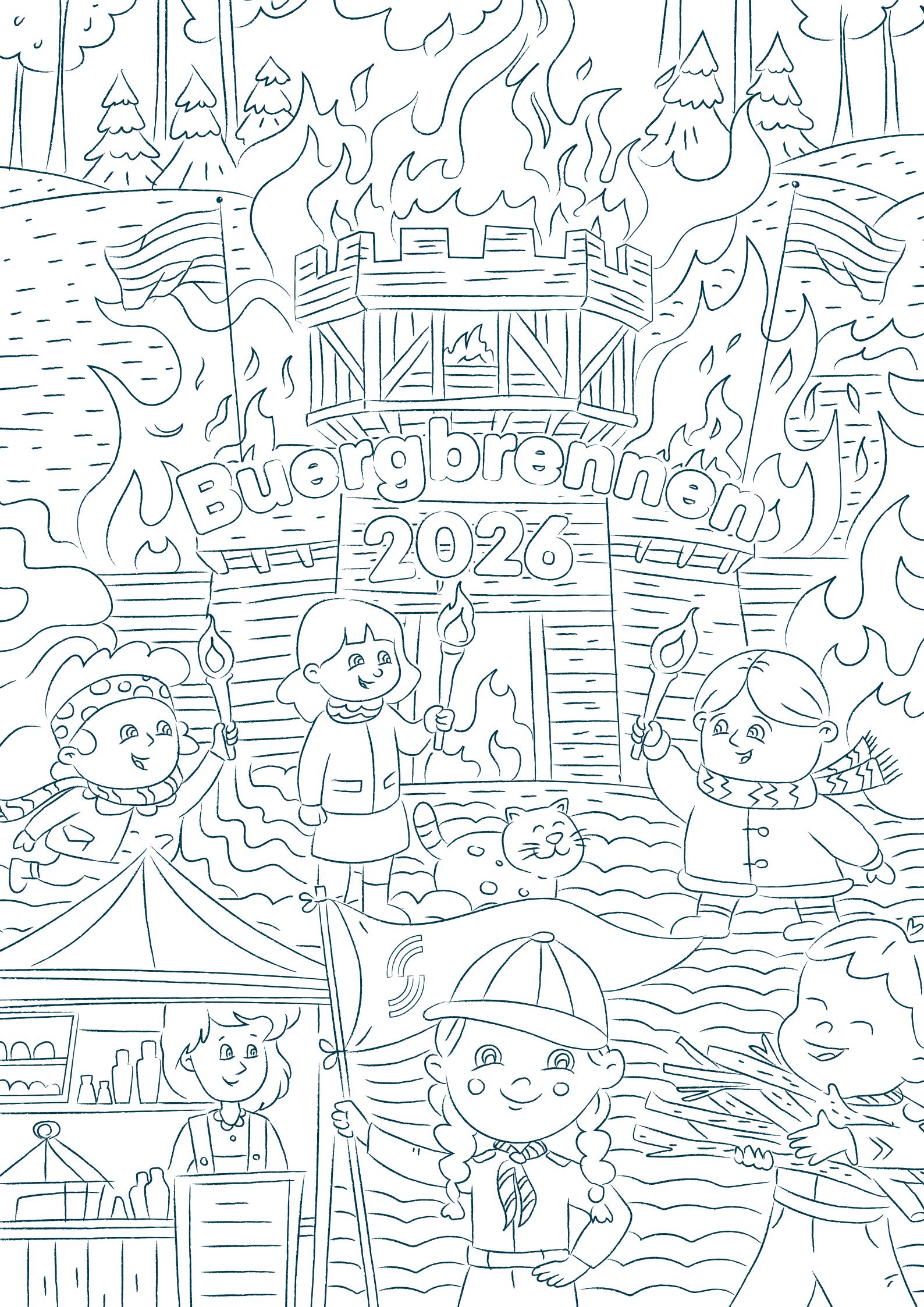
*Kommt Der net geschwenn,  
 D'Féiss ginn ons dënn.  
 Kommt Der net gewëss,  
 Da kritt Der e Schouss voll Nëss.*

– Version de Nik Welter (1929)



# Buergbrennen

## 2026



# RÉCKBLÉCK

Les photos sont disponibles dans la galerie photo sur le site de la commune.  
All the photos are available in the photo gallery on the municipality's website.  
[www.strassen.lu](http://www.strassen.lu)

## Commission de la culture on tour



28.06.2025  
Visite guidée de la cité des sciences et du haut fourneau



20.09.2025  
Visite guidée de la Philharmonie



14.11.2025  
Maart zu Stroossen  
Vins et crémants







20.11.2025  
Exposition Le  
Photobooth de  
l'expression





23.11.2025  
Inauguration  
Stadion an de  
Millewisen



## 60 – Eis Gemeng N° 26 – Réckbléck



27.11.2025  
Exposition  
de Gust Graas  
« Kinderwelten »





29.11.2025  
St Nicolas



05.12.2025  
VC Stroosse  
St Nicolas



06.12.2025  
Chrëschtfeier  
60+









14.12.2025  
Café de Babel  
X-mas edition





Résidence  
Riedgen  
by sodexo\*



06.12.2025  
St. Nicolas

17.12.2025  
Chrëschtconcert  
Fanfare Stroossen &  
Hueflachspatzen





07.01.2026  
Pot de  
Nouvel An

Résidence  
**Riedgen**  
by sodexo\*



## Commande de bois de chauffage

### Réservé uniquement aux habitants de Strassen

L'administration communale de Strassen vend du bois de chauffage au prix de **45 € / stère (hêtre – bois frais)** et au prix de **55 € / stère (hêtre) pour du bois sec**. Ces prix peuvent être majorés le cas échéant des tarifs suivants :

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| • livraison à domicile (trottoir): | 23 € / course      |
| • découpe à 50 cm :                | 17 € / stère       |
| • découpe à 33 cm :                | 18 € / stère       |
| • découpe à 25 cm :                | 20 € / stère       |
| • bois d'allumage :                | 5 € / sac (~ 6 kg) |

**Le prix de la découpe sera majoré d'office par le prix de la livraison à domicile !**

La commande est à faire par écrit en utilisant le bon de commande ci-après.

**Dernier délai : 30 avril 2026**

La livraison du bois frais se fera dans les meilleurs délais et celle du bois sec seulement à partir du mois de septembre !

La vente se fait aux clauses et conditions du cahier des charges général concernant les ventes dans les bois administrés.

Les intéressés à l'achat de houppiers (21 € / m<sup>3</sup>) sont invités à contacter le préposé du service forestier le matin entre 8h00 et 9h00 au tél. 31 02 62 - 269 pour fixer un rendez-vous.

---

Je soussigné(e) .....

demeurant à ..... L - ..... Strassen

Tél. / GSM : .....

**COMMANDE** ..... stère(s) hêtres (Maximum de commande possible : 2 stères par ménage et dans la limite du stock disponible)

Livraison  Bois sec  Bois frais

Découpe  Mesure : 50 cm  33 cm  25 cm

bois d'allumage : ..... sac(s)

Veuillez cocher les cases correspondantes svp.

Date et signature

## Brennholzbestellung

### Verkauf ausschließlich an die Einwohner der Gemeinde Strassen

Die Gemeindeverwaltung Strassen verkauft Brennholz zum Preise von **45 € / Ster (Buche– frisches Holz)** und zum Preise von **55 € / Ster (Buche) für trockenes Brennholz**. Gegebenenfalls können diese Preise um folgende Tarife erhöht werden:

- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| • Hauslieferung (Gehweg): | 23 € / Fahrt        |
| • Schneiden auf 50 cm:    | 17 € / Ster         |
| • Schneiden auf 33 cm:    | 18 € / Ster         |
| • Schneiden auf 25 cm:    | 20 € / Ster         |
| • Anzündholz:             | 5 € / Sack (~ 6 kg) |

**Bei geschnittenem Holz wird die Hauslieferung mitberechnet !**

Brennholzbestellungen werden nur schriftlich angenommen, und zwar indem man untenstehenden Absatz abtrennt, und an die Gemeindeverwaltung zurücksendet.

**Letzer Termin: 30. April 2026**

Die Lieferungen für Frischholz erfolgen zum bestmöglichen Termin und jene für trockenes Brennholz erst ab September.

Der Verkauf erfolgt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des allgemeinen Lastenheftes betreffend den Holzverkauf in den unter Staatsaufsicht stehenden Waldungen.

Personen, welche an Kronenholz (21 € / m<sup>3</sup>) interessiert sind, sind gebeten den Förster morgens zwischen 8:00 und 9:00 Uhr zu benachrichtigen. Tel. 31 02 62 – 269

---

**Ich Unterzeichneter :** (Name und Vorname) .....

wohnhaft in : ..... L- ..... Strassen

Tel. / Handy:.....

**BESTELLE** ..... Ster Buche (Maximalbestellung : 2 Ster pro Haushalt und im Rahmen des verfügbaren Vorrats)

Lieferung  trockenes Holz  frisches Holz

Geschnitten  Maße : 50 cm  33 cm  25 cm

Anzündholz: ..... Sack / Säcke

Bitte kreuzen Sie die zutreffenden Felder an.

Datum und Unterschrift

## Formulaire des subventions communales pour l'élimination d'une fosse septique privée

### ETAPE 1 – Vérification et validation préalable du devis par le service technique communal

#### Informations à fournir par le maître de l'ouvrage

Je soussigné(e) :

Matricule : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Nom et Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal et localité : .....

Tél. / GSM : .....

E-mail : .....

#### Concerne l'immeuble :

Adresse : ..... L- ..... Strassen

- Propriétaire
- Locataire

#### sollicite un subside communal pour :

Élimination d'une fosse septique privée

\*50%

Strassen, le.....

.....  
Signature

#### Pièces à joindre obligatoirement :

- Devis estimatif des travaux de suppression de fosse
- Informations à fournir par l'entreprise (p.2 de ce formulaire) – certifié par l'entreprise

Le déclarant certifie que les renseignements ci-dessus sont exacts, et qu'il a pris connaissance que le subside est sujet à restitution au cas où elle aurait été obtenue sur base de fausses déclarations ou de renseignements inexacts.

### Informations à fournir par l'entreprise

Nom de l'entreprise : .....

Adresse : .....

Code postal et localité : .....

**Veuillez renseigner les coûts estimatifs des positions suivantes qui doivent obligatoirement être reprises sur le devis :**

Positions éligibles pour le calcul de la subvention	Coûts estimés	RESERVE A L'ADMINISTRATION Validation des positions	
Enlèvement du chapeau de fosse septique	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Démolition et évacuation de la fosse septique	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Remplissage de la fosse avec concassé	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Raccord des tuyaux	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Fourniture et pose d'un regard d'inspection sur la conduite	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Nouveau couvercle d'accès	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non

Ces positions sont éligibles pour le calcul de la subvention communale **hors TVA**.

Strassen, le.....

.....  
**Cachet de l'entreprise et signature**

#### **Conditions d'éligibilité**

Le règlement pris par délibération du 27.04.1988 par le conseil communal de Strassen (approbation ministérielle du 18.05.1988, n° 74/88), sera abrogé avec l'entrée en vigueur du nouveau règlement. La commune participe à raison de 50 % de la dépense engagée, sous réserve toutefois que le devis estimatif de ces travaux ait pu être vérifié et reconnu acceptable préalablement par le service technique communal.

Pour pouvoir bénéficier d'une subvention communale pour l'élimination d'une fosse septique privée il faut remplir les conditions suivantes:

- Être une personne physique.
- Être propriétaire ou locataire sur le territoire de la commune de Strassen de manière réelle et effective au moment de la demande.
- La demande de subvention est introduite au plus tard 6 mois après l'établissement des factures.

#### **Protection des données personnelles :**

Les informations vous concernant, recueillies sur ce formulaire font l'objet d'un traitement par l'administration concernée afin de mener à bien votre demande. Vous disposez d'un droit d'accès, d'opposition, de rectification de vos données personnelles ainsi que de la faculté de retirer votre consentement conformément au Règlement Général sur la Protection des Données du 25 mai 2018. Vos données personnelles seront conservées pendant dix années.

## Formulaire des subventions communales pour l'élimination d'une fosse septique privée

### ETAPE 2 – Demande de liquidation de la subvention communale

#### Informations à fournir par le maître de l'ouvrage

Je soussigné(e) :

Matricule : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Nom et Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal et localité : .....

Tél. / GSM : .....

E-mail : .....

Numéro de compte :

IBAN

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Établissement financier : .....

Titulaire du compte : .....

Concerne l'immeuble :

Adresse : ..... L- ..... Strassen

- Propriétaire
- Locataire

**sollicite un subside communal pour :**

Élimination d'une fosse septique privée

\*50%

Strassen, le.....

.....  
Signature

#### Pièces à joindre obligatoirement :

- Une copie des factures et preuves de paiement
- Informations à fournir par l'entreprise (p.2 de ce formulaire) – certifié par l'entreprise
- Relevé d'identité bancaire (RIB)

Le déclarant certifie que les renseignements ci-dessus sont exacts, et qu'il a pris connaissance que le subside est sujet à restitution au cas où elle aurait été obtenue sur base de fausses déclarations ou de renseignements inexacts.

## Informations à fournir par l'entreprise

Nom de l'entreprise : .....

Adresse : .....

Code postal et localité : .....

**Veuillez renseigner les coûts réels des positions suivantes qui doivent obligatoirement être reprises sur la facture :**

Positions éligibles pour le calcul de la subvention	Coûts facturés	RESERVE A L'ADMINISTRATION Validation des positions	
Enlèvement du chapeau de fosse septique	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Démolition et évacuation de la fosse septique	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Remplissage de la fosse avec concassé	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Raccord des tuyaux	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Fourniture et pose d'un regard d'inspection sur la conduite	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Nouveau couvercle d'accès	€ HTVA	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non

Ces positions sont éligibles pour le calcul de la subvention communale hors TVA.

Strassen, le.....

.....  
**Cachet de l'entreprise et signature**

### Conditions d'éligibilité

Le règlement pris par délibération du 27.04.1988 par le conseil communal de Strassen (approbation ministérielle du 18.05.1988, n° 74/88), sera abrogé avec l'entrée en vigueur du nouveau règlement. La commune participe à raison de 50 % de la dépense engagée, sous réserve toutefois que le devis estimatif de ces travaux ait pu être vérifié et reconnu acceptable préalablement par le service technique communal.

Pour pouvoir bénéficier d'une subvention communale pour l'élimination d'une fosse septique privée il faut remplir les conditions suivantes:

- Être une personne physique.
- Être propriétaire ou locataire sur le territoire de la commune de Strassen de manière réelle et effective au moment de la demande.
- La demande de subvention est introduite au plus tard 6 mois après l'établissement des factures.

### Protection des données personnelles :

Les informations vous concernant, recueillies sur ce formulaire font l'objet d'un traitement par l'administration concernée afin de mener à bien votre demande. Vous disposez d'un droit d'accès, d'opposition, de rectification de vos données personnelles ainsi que de la faculté de retirer votre consentement conformément au Règlement Général sur la Protection des Données du 25 mai 2018. Vos données personnelles seront conservées pendant dix années.

📍 1, Place Grande-Duchesse Charlotte  
B.P. 22, L-8001 Strassen

📞 +352 31 02 62 - 1

✉️ [reception@strassen.lu](mailto:reception@strassen.lu)

🌐 [www.strassen.lu](http://www.strassen.lu)

🇫🇷 Commune de Strassen

ଓ Strassen\_Stroossem

🌐 CityApp : Strassen

## IMPRESSUM

Comité de rédaction :  
Service communication de  
la Commune de Strassen,  
Associations locales

Layout & Illustrations :

**101**

Photos :

Commune de Strassen,  
Associations locales,  
101 Studios, istock,  
Maison Relais, LOFT,  
Centre Riedgen

Textes : Les contenus des  
associations locales sont  
sous leurs responsabilités  
respectives.

Während unseren öffentlichen Veranstaltungen werden Fotos gemacht die in den offiziellen Publikationen wie z.B. Flyer und Broschüren sowie gegebenenfalls im Internet (Webseite und soziale Medien) verwendet werden können. Wenn Sie nicht fotografiert werden möchten, bitten wir Sie, dies dem Fotografen unverzüglich mitzuteilen.

Pendant nos évènements publics, nos photographes prennent des clichés qui pourraient être utilisés pour nos publications officielles comme par exemple des dépliants et brochures ainsi que sur notre site web ou sur les réseaux sociaux. Au cas où vous ne seriez pas d'accord de figurer sur ces photos, veuillez en informer sans délai le photographe.

During our activities and public events, our photographers take pictures that could be used for our official publications such as flyers and brochures as well as on our website or on our social media channels. If you do not want to appear in these photos, please inform the photographer without delay.



# AGENDA



## FEBRUAR / FÉVRIER / FEBRUARY 2026

**01.02.2026**

**THEATER**

**« E GURU FIR DO-PING »**

**16:00**

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation :

Chorale Ste Cécile Strassen

**02.02.2026**

**LIICHTMËSSDAG**

**LA CHANDELEUR**

*Dans les rues de Strassen*

**08.02.2026**

**KANNERFUESBAL**

**14:00-18:00**

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation :

Elterevereenegung Stroossen

**10.02.2026**

**MËTTESDËSCH**

**12:00-14:00**

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation : Commune de Strassen, Aktiv Plus Stroossen

**11.02.2026**

**ILLUSIOUNEN JOSY CHRISTEN**

**20:00**

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation : Commune de Strassen, Commission de la culture

**13.02.2026**

**MAART ZU STROOSSEN**

**SPÉCIAL ST. VALENTIN**

**16:00-19:00**

*Parking Centre culturel Barblé*

Organisation :

Commune de Strassen

**15.02.2026**

**CONCERT NOUVEL**

**AN CHINOIS**

**17:00-19:00**

*Centre culturel Paul Barblé*

**22.02.2026**

**BUERGBRENNEN**

**FÊTE DES BRANDONS**

**18:45 Rassemblement**

**19:00 Départ Cortège**

**Rue des carrières**

Organisation : Commune de Strassen, Commissions des sports et associations

**23.02.2026**

**CAFÉ DE BABEL**

**19:00-21:00**

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation :

Commune de Strassen

**24.02.2026**

**MËTTESDËSCH**

**12:00-14:00**

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation : Commune de Strassen, Aktiv Plus Stroossen

**26.02.2026**

**ATELIER 1 - DESSIN COMME**

**BASE DE TOUTE CRÉATION**

**18:30-20:30**

*L'Atelier des Carrefours*

**Haff Schmit**

Organisation :

Commune de Strassen

**27.02.2026**

**MAART ZU STROOSSEN**

**SPÉCIAL KLENG KIERMES**

**16:00-19:00**

*Parking Centre culturel Barblé*

Organisation :

Commune de Strassen

**27.02.2026**

**SOIRÉE DANSANTE**

**20:00**

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation : Commune de Strassen, Cours de danse de la formation continue de Strassen, No Speed Limit Stroossen

**28.02.2026**

**DANCE WORKSHOP**

**13:30-18:30**

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation : Commune de Strassen, Cours de danse de la formation continue de Strassen

**28.02. & 01.03.2026**

**HÄMMELSMARSCH**

**KLENG KIERMES**

**toute la journée**

*Dans les rues de Strassen*

Organisation : Fanfare Stroossen



# AGENDA



## MÄERZ / MARS / MARCH 2026

**01.03.2026**

### KUFIKA - KULTUR FIR KANNER

11:00-12:00

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation :

Commune de Strassen

**05.03.2026**

### ATELIER 1 - DESSIN COMME BASE DE TOUTE CRÉATION

18:30-20:30

*L'Atelier des Carrefours*

*Haff Schmit*

Organisation :

Commune de Strassen

**05.03.2026**

### VERNISSAGE

### EXPOSITON THILSDAN

19:00

*Galerie A Spiren*

Organisation : Commune de Strassen, Commission de la culture

**06-22.03.2026**

### EXPOSITION THILSDAN

15:00-19:00

*Galerie A Spiren*

Organisation : Commune de Strassen, Commission de la culture

**07.03.2026**

### JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES

14:00-18:00

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation : Commune de Strassen, Commission sociale et de l'égalité des chances

**07-08.03.2026**

### FINAL 4

### PLAYOFFS CHAMPIONNAT

*Horaires sur www.vcs.lu*

*Hall Omnisports*

Organisation :

Volleyball Club Stroossen

**10.03.2026**

### ATELIER - MOTIVATIONAL CARDS

18:30-20:30

*L'Atelier des Carrefours*

*Haff Schmit*

Organisation :

Commune de Strassen

**12.03.2026**

### ATELIER 1 - DESSIN COMME BASE DE TOUTE CRÉATION

18:30-20:30

*L'Atelier des Carrefours*

*Haff Schmit*

Organisation :

Commune de Strassen

**13.03.2026**

### MAART ZU STROOSSEN SPÉCIAL ST. PATRICK'S DAY

16:00-19:00

*Parking Centre culturel Barblé*

Organisation :

Commune de Strassen

**13.03.2026**

### VERNISSAGE

### EXPOSITION MIENTRAS UNO ESTA VIVO, UNO DEBE DAR LO MAS QUE PUEDA

19:00

*Mairie de Strassen*

Organisation :

Commune de Strassen

**14.03.2026**

### BEST OF 10 YEARS

20:00

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation : Fanfare Stroossen

**14-15.03.2026**

### FINAL 4

### PLAYOFFS CHAMPIONNAT

*Horaires sur www.vcs.lu*

*Hall Omnisports*

Organisation :

Volleyball Club Stroossen

**16-27.03.2026**

### EXPOSITION MIENTRAS UNO ESTA VIVO, UNO DEBE

### DAR LO MAS QUE PUEDA

*Heures d'ouverture de la mairie*

*Mairie de Strassen*

Organisation :

Commune de Strassen

**17.03.2026**

### ATELIER - MOTIVATIONAL CARDS

18:30-20:30

*L'Atelier des Carrefours*

*Haff Schmit*

Organisation :

Commune de Strassen

**18.03.2026**

### MËTTESDËSCH

12:00-14:00

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation : Commune de Strassen, Aktiv Plus Stroossen

**19.03.2026**

### ATELIER 1 - DESSIN COMME BASE DE TOUTE CRÉATION

18:30-20:30

*L'Atelier des Carrefours*

*Haff Schmit*

Organisation :

Commune de Strassen

**21.03.2026**

### WORKSHOP OSEZ LA PEINTURE

09:30-16:30

*L'Atelier des Carrefours*

*Haff Schmit*

Organisation :

Commune de Strassen



**21.03.2026**

**GROUSS BOTZ**

09:30-12:00

*Départ Centre culturel Paul Barblé*

Organisation : Commune de Strassen, Commission de l'environnement

**21-22.03.2026**

**FINAL 4**

**PLAYOFFS CHAMPIONNAT**

*Horaires sur [www.vcs.lu](http://www.vcs.lu)*

*Hall Omnisports*

Organisation :  
Volleyball Club Stroossen

**22.03.2026**

**RELAIS POUR LA VIE**

**WALK AND TALK**

10:00

*Fräiheetsbam*

Organisation :  
No Speed Limit Stroossen

**23.03.2026**

**CAFÉ DE BABEL**

19:00-21:00

*Centre culturel Paul Barblé*

Organisation :  
Commune de Strassen

**26.03.2026**

**ATELIER 1 - DESSIN COMME BASE DE TOUTE CRÉATION**

18:30-20:30

*L'Atelier des Carrefours*

*Haff Schmit*

Organisation :  
Commune de Strassen

**27.03.2026**

**MAART ZU STROOSEN**

**SPÉCIAL PRINTEMPS**

16:00-19:00

*Parking Centre culturel Barblé*

Organisation :  
Commune de Strassen

**De Bicherclub / Club de lecture / Book club**

 **Centre culturel Paul Barblé**

 **19:00 - 20:30**

 **Eemol am Mount donneschdes**  
*Une fois par mois les jeudis*  
Once a month on Thursdays

**Umeldung / Inscription / Registration :**

*[liette.bour@strassen.lu](mailto:liette.bour@strassen.lu)*



**Bicherclub Info an Datumen op:**

**Infos et dates des clubs de lecture sur :**

**Book club information and dates on :**

*<https://inscriptions.strassen.lu/>  
[inscriptions-en-ligne/clubs-de-lecture](https://inscriptions-en-ligne/clubs-de-lecture)*

D'Redaktioun vun dësem Magazin ass Miétt Januar ofgeschloss ginn, dofir kann et sinn dass d'Informatiounen déi hei annoncéiert ginn, rém an der Téschenzäit geännert hunn. Mir invitéieren lech op eis Internetsäit strassen.lu an op d'Säite vun de Veräiner kucken ze goe fir de leschte Stand vun den Eventer gewuer ze ginn. Merci fir Äert Versteedsdemech.

La rédaction du présent magazine ayant été clôturée mi-janvier, il se peut que les informations annoncées aient évolué depuis. Nous vous invitons à consulter notre site web strassen.lu ainsi que les sites des associations locales pour recevoir les dernières informations sur les événements. Merci pour votre compréhension.

As the content of this publication was completed mid-january, it is possible that the announced information has evolved since then. We recommend to have a look at our website strassen.lu and the websites of the local clubs to get the latest updates on the events. Thank you for your understanding.

**volunteer.lu**

## NOUVELLES ANNONCES DISPONIBLES

**ENSEMBLE, NOUS POUVONS FAIRE UNE RÉELLE DIFFÉRENCE  
ET RENFORCER LES LIENS QUI NOUS UNISSENT.  
N'HÉSITEZ PAS À EXPLORER LES PROJETS DISPONIBLES ET  
À CONTRIBUER À UNE BELLE AVENTURE HUMAINE.**